



# Mintrachinger Gemeindeblatt



Die Gemeinde Mintraching informiert . . .



## Informationen für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching

Gemeindeverwaltung:

Friedenstr. 2, 93098 Mintraching

Tel. 09406 9412-0 | Fax: 09406 9412-10

www.mintraching.de | E-Mail: Gde.Mintraching@mintraching.de

1. Bürgermeisterin:	Angelika Ritt-Frank	Tel. 09406 9412-11
Geschäftsleitung, Bauleitplanung:	Wolfgang Weigert	Tel. 09406 9412-14
Kämmerei:	Patrick Steininger	Tel. 09406 9412-13
Vorzimmer:	Veronika Braun,	Tel. 09406 9412-12
	Karolina Guggenberger	Tel. 09406 9412-12
Bauamt:	Andreas Kirchmayer	Tel. 09406 9412-15
	Bettina Lichtinger	Tel. 09406 9412-16
Bürgerbüro/Bauamt	Antonia Scholz	Tel. 09406 9412-21
Bürgerbüro:	Alexandra Knittl	Tel. 09406 9412-19
	Elke de Groote	Tel. 09406 9412-18
Kasse:	Angelika Kraus	Tel. 09406 9412-17
Personalverwaltung:	Jessica Sträußl	Tel. 09406 9412-20
Bücherei, Gemeindeblatt, Archiv:	Alexandra Schlüter	Tel. 09406 9412-23

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi. 08:00 – 12:00 Uhr und nachmittags mit Terminvereinbarung

Do. 08:00 – 18:00 Uhr, nur mit Terminvereinbarung!

Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

*Ab sofort können Sie Termine für das Bürgerbüro online unter folgendem Link vereinbaren: <https://mintraching.auf-termine.de/buergerbuero>  
Mit der Anmeldung wird Ihnen mitgeteilt, welche Unterlagen zum jeweiligen Termin erforderlich sind, um Anfragen möglichst effektiv bearbeiten zu können.*

### Notruf:

Feuerwehr / Rettungsdienst Tel. 112

Polizei Tel. 110

Polizeiinspektion Neutraubling

Marktplatz 1, 93073 Neutraubling

Tel. 09401 9302-0

### Ärzte in Mintraching:

Dr. med. Ernst Horsch, Facharzt für Allgemeinmedizin

Hauptstraße 2, Tel. 1630

Dr. med. Ivan Göcze, Facharzt für Allgemeinmedizin,

Chirurgie, Intensivmedizin

Stadlergasse 2a, Tel. 2123

Dr. med. dent. Stephanie Kley, Zahnärztin

Marktstraße 7, Tel. 2121

### Kirchen:

Kath. Pfarramt Mintraching, Pfarrer Klaus Beck, Hauptstraße 8, Tel. 2963

Kath. Pfarramt Moosham, Pfarrer Klaus Beck, Moosham, Kirchbergstraße 18, Tel. 2943

Kath. Expositur Scheuer, Pfarrer Klaus Beck, Scheuer, Dorfstraße 33, Tel. 509

Kath. Pfarramt Wolfskofen, Pfarrer Klaus Beck, Wolfskofen, Pappenberger Straße 2, Tel. 2963

Evang.-Luth. Pfarramt Neutraubling, Pfarrerin Margarete Ruf-Schlüter, Uhlandstraße 4,  
93073 Neutraubling, Tel. 09401 1290

**Artikel für das Gemeindeblatt bitte an folgende E-Mail-Adresse senden:**

**[alexandra.schlueter@mintraching.de](mailto:alexandra.schlueter@mintraching.de)**

**DER NÄCHSTE REDAKTIONSSCHLUSS IST DER 09. JUNI 2024**



# Vorwort



## *Blackoutplanung*

Stromausfälle sind nichts Unübliches, was passiert aber, wenn das Licht nicht nach ein oder zwei Stunden wieder angeht und die Energie aus der Steckdose mehrere Tage nicht mehr zur Verfügung steht? Mit welchen Folgewirkungen ist zu rechnen und wie kann ein Mindestmaß an Infrastruktur am Laufen gehalten werden? Mit diesen Fragen hat sich der von der Gemeinde Mintraching beauftragte Katastrophenschutzplaner Joachim Bauer gemeinsam mit den gemeindlichen Feuerwehren und der Rathausverwaltung intensiv beschäftigt. So wurde im Lauf der Planungen klar, wie tiefgreifend unser Alltag vom elektrischen Strom abhängig ist. Das fängt schon im Privathaushalt an: Heizung, Kühlschrank, Fernsehen, Internet und Licht funktionieren ohne Strom nicht. Auch in der öffentlichen Infrastruktur hakt es dann: Die Abwasserversorgung benötigt Strom für Kläranlage und Pumpwerke, der Supermarkt für Kühlung und Kassen und auch bei der Bank gibt es ohne Strom kein Bargeld.

Was kann eine Gemeinde also machen, um sich für so einen Fall zu wappnen? In Mintraching setzt man auf das System „Leuchtturm“: In den Feuerwehrgerätehäusern Mintraching, Mangolding, Moosham und Wolfskofen werden Anlaufstellen eingerichtet, in den die Bürgerinnen und Bürger Notrufe absetzen können und Informationen erhalten.

Für alle diese Gebäude wurden Notstromaggregate und Treibstoffreserven beschafft. In den Notfallplänen werden nun schon vorab die Zuständigkeiten und Gefahrenpunkte für die einzelnen Feuerwehren benannt, um im Notfall auf ein planerisches Grundgerüst zurückgreifen zu können. Weiter wurden auch alle gemeindlichen Sirenen auf Akku-Betrieb umgestellt, um im Notfall eine Bevölkerungswarnung zu gewährleisten.

Der Fokus liegt aber klar in der Eigenhilfe der Bevölkerung, da die Versorgung von gut 5.000 Bürgerinnen und Bürgern mit Essen und Unterkunft schlicht in so einem Fall nicht stemmbar ist. Derzeit wird an einem Flyer gearbeitet, in dem der Bevölkerung ein Handlungsleitfaden zur Verfügung gestellt werden soll. Mit den Notfallplänen soll ein Mindestmaß an Infrastruktur gewährleistet werden. Ich möchte mich gerne bei den Feuerwehren der Gemeinde Mintraching, deren Kommandanten und beim Leiter der Geschäftsstelle Wolfgang Weigert für die Zusammenarbeit mit dem Planer Joachim Bauer bedanken. Auch bei allen Personen, die im Notfall ihre Unterstützung zugesagt haben, auch wenn ich mir wünsche, dass dieser nie eintritt.

*Ihre Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank*

## *Die Verteilung des Gemeindeblatts*

Wir möchten uns auf diesem Wege bei der langjährigen Zustellerin des Gemeindeblatts Frau Dani Watter und ihrem Mann bedanken. Beide haben diese Tätigkeit bisher neben ihren hauptamtlichen Aufgaben ausgeführt. Die Haushalte in den Gemeindeteilen werden immer zahlreicher, so dass die Aufgabe zu viel Raum einnimmt. Vielen Dank für die immer zuverlässige Arbeit!

Wir haben uns nunmehr entschieden, dass wir für die vier Gemeindebereiche Mintraching, Moosham, Mangolding und Rosenhof (jeweils mit Ortsteilen) vier Zusteller und Zustellerin einsetzen. Sie werden die neuen Mitarbeiter/innen bei Ihren Runden kennenlernen und wir möchten Sie herzlich bitten, die Beschriftung an Ihren Briefkästen deutlich zu kennzeichnen, damit jeder Haushalt ein Gemeindeblatt bekommen kann. Machen Sie bitte auch schwierige Zuwegungen zu Hinterhäusern und im Garten befindlichen Haushalten deutlich. Sollten Sie kein Gemeindeblatt erhalten, bedienen Sie sich bitte im Foyer des Rathauses und hinterlassen dort einen Hinweis -Blätter liegen aus- für die nächste Verteilung. Eine (nachträgliche) Zustellung per Post ist organisatorisch und aus Kostengründen nicht möglich.



## Gemeinderatssitzung vom 11.12.2023

### **Bekanntgaben aus der vergangenen nichtöffentlichen Sitzung**

Es wurde der Kaufvertrag der Grundstücke Flurnummer 767 und 2359 der Gemarkung Mintraching und der Flurnummer 146 der Gemarkung Mangolding genehmigt.

Die Gerüstarbeiten für den Neubau des Seniorenheims St. Josef wurden zum Angebotspreis von 91.654,69€ an die Firma Matthias Bauer GmbH aus Hauzenberg vergeben.

### **Errichtung einer Asylunterkunft Ankerzentrum sowie Nutzungsänderung, Germanenstraße 15; Anschreiben des Landratsamtes zum Ersetzen des gemeindlichen Einvernehmens**

Das Landratsamt Regensburg hat der Gemeinde Mintraching mitgeteilt, dass Sie das am 21.08.2023 im Gemeinderat behandelte Bauvorhaben zur Errichtung einer Asylunterkunft Ankerzentrum und Nutzungsänderung einer bestehenden Unterstellhalle grundsätzlich für genehmigungsfähig hält. Das Vorhaben liegt im Geltungsbereich des Bebauungsplans „Gewerbe- und Industriegebiet Rosenhof Nordwest“ und ist ein Gewerbegebiet nach § 8 Bau NVO. Gemäß § 246 Abs. 10 BauGB kann bis zum Ablauf des 31.12.2024 in Gewerbegebieten ein solches Vorhaben abweichend zu den geltenden Festsetzungen zugelassen werden, wenn im Bebauungsplan „Anlagen für soziale Zwecke“ als Ausnahme zugelassen werden können und die Abweichung unter Würdigung der nachbarlichen Interessen und den öffentlichen Belangen vereinbar ist. Im vorliegenden Bebauungsplan sind „Anlagen für soziale Zwecke“ nicht ausgeschlossen, bei der Würdigung der nachbarlichen Interessen und den öffentlichen Belangen kommt das Landratsamt Regensburg zu einer anderen Einschätzung als die Gemeinde Mintraching: Das Landratsamt Regensburg sieht die von der baulichen Anlage ausgehenden oder auf sie einwirkenden Belästigungen als zumutbar. Zu den berücksichtigenden Belangen gehören insbesondere auch die allgemeinen Anforderungen an gesunde Wohnverhältnisse und die Sicherheit der Wohnbevölkerung sowie die Belange der Flüchtlinge und Asylbegehrenden. Hier hat das Landratsamt Regensburg geprüft, ob die beantragte Nutzung im Gewerbegebiet verträglich ist. Nach Aussage des Landratsamtes Regensburg müssen sich die Bewohner mit der Immissionsbelastung abfinden, die generell im Gewerbegebiet zulässig ist. Im Gegenzug dürfen aber auch für die

gewerbliche und sonstige Nutzung keine Einschränkungen entstehen. Dies sei laut Landratsamt Regensburg gegeben, da sich das Vorhaben nicht in der Mitte, sondern am Rand des Gewerbegebiets befindet, wo nicht alle Emissionen aller bestehenden Betriebe auftreten. Weiter sei der Ortsteil Rosenhof fußläufig erreichbar und damit die Integration und Teilhabe der Flüchtlinge und Asylsuchenden möglich. Auch sei kein Indiz vorhanden, dass die Sicherheit der Wohnbevölkerung des Ortsteils Rosenhof gefährdet ist oder die bestehenden Gewerbebetriebe in ihrer Gewerbeausübung gefährdet oder eingeschränkt sind. Zur Sicherstellung einer ausreichenden Berücksichtigung des Emissionsschutzes soll die Auflage erteilt werden, dass im beantragten Objekt in der Nachtkernzeit von 22:30 bis 5:30 Uhr die Fenster in der Regel geschlossen zu halten sind und nur im Notfall oder zum Lüften geöffnet werden dürfen.

Das Landratsamt Regensburg sieht die Begründung der Ablehnung des gemeindlichen Einvernehmens vor dem Hintergrund ihrer Ausführungen als rechtlich nicht haltbar an. Die Gemeinde Mintraching hat sich in ihrer ablehnenden Stellungnahme zum gemeindlichen Einvernehmen insbesondere auf die Unvereinbarkeit des Vorhabens mit den nachbarlichen Interessen und öffentlichen Belangen bezogen, welche das Landratsamt anders bewertet. Von Seiten des Landratsamtes Regensburg wird gebeten, den Beschluss vom 21.08.2023 unter Beachtung des Prüfergebnisses des Landratsamtes Regensburg erneut zu beraten und zu entscheiden. Es ist davon auszugehen, dass bei einem Verbleib der Haltung der ablehnenden Haltung der Gemeinde Mintraching das gemeindliche Einvernehmen zum Vorhaben im Zuge der Erteilung eines positiven Baubescheids ersetzt wird. Von Seiten der Verwaltung wurde vorgeschlagen, bei der ablehnenden Haltung zu bleiben und nach Vorliegen eines zu erwartenden positiven Baugenehmigungsbescheids mit einhergehendem Ersetzen des gemeindlichen Einvernehmens etwaige weitere rechtliche Schritte zu beschließen.

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, bei der ablehnenden Position des gemeindlichen Einvernehmens zu verbleiben.

### **Beschaffung von Ausrüstungsgegenständen für die gemeindlichen Feuerwehren**

Von Seiten der gemeindlichen Feuerwehren wurde der Bedarf für die Beschaffung von Ausrüstungsgegenständen für das Jahr 2024 der Verwaltung übermittelt und in einer gemeinsamen Kommandantenversammlung besprochen. Für das Jahr 2024 wurde der Bedarf von Ausrüstungsgegenständen mit einer geplanten Gesamtsumme von 54.000€ brutto festgestellt. Hinzu kommen noch die Kosten für notwendige



LKW-Führerscheine der Feuerwehren Moosham und Mintraching mit einer Gesamtsumme von etwa 16.000,- €. Weiter wurde angeregt, die Beleuchtung einzelner Feuerwehrgerätehäuser auf LED umzurüsten. Es wurde einstimmig beschlossen, die Ausrüstungsgegenstände auszuschreiben und Anmeldung der Feuerwehrdienstleistenden für die LKW-Führerscheine durchzuführen.

## Erweiterung Feuerwehrgerätehaus Mintraching

Aufgrund beengter Platzverhältnisse ist eine Erweiterung des Feuerwehrgerätehauses Mintraching um drei weitere Stellplätze geplant. Die weiteren Stellplätze sind für einen zusätzlichen Gerätewagen-Logistik (GW-L1), einen fahrbaren Stromerzeuger und das bestehende Rettungsboot notwendig. Vorgesehen ist eine Erweiterung der Gerätehalle nach Westen im Umfang von etwa 15 x 20 m. Durch den Bau entfallen fast sämtliche Stellplätze am Gerätehaus, diese sollen östlich des Gerätehauses neu errichtet werden. Der Baukörper der Erweiterung soll in Industriebauweise erfolgen, so können die Kosten möglichst niedrig gehalten werden. Die von der Verwaltung sehr grob geschätzten Kosten belaufen sich auf mindestens 600.000,- €, ein Zuschuss von etwa 190.000,- € könnte in Anspruch genommen werden. Es wurde einstimmig beschlossen, die Erweiterung grundsätzlich durchzuführen und hierzu einen Förderantrag bei der Regierung der Oberpfalz zu stellen. Weiter wurde der Umsetzung des Parkplatzes im Osten des Feuerwehrgerätehauses zugestimmt. Die Vergabe der jeweiligen Bauaufträge erfolgt in gesonderten Beschlüssen.

## Änderung der Richtlinie zur Förderung örtlicher Vereine

Derzeit wird aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses vom 06.07.2020 eine Förderung von Investitionen örtlicher Vereine folgendermaßen gefördert:

- ▶ Förderhöchstgrenze von Investitionen 50 %.
- ▶ Eigenleistungen werden bei der Berechnung nicht berücksichtigt.
- ▶ Die Bagatellgrenze beträgt 1.000,- €.
- ▶ Ab einer Summe von 20.000,- € muss sich der Gemeinderat mit dem Antrag befassen und kann ggf. abweichende Förderhöhen festlegen.

In jüngerer Vergangenheit war zu beobachten, dass Vereine auch staatliche Fördermittel z.B. bei energetischen Maßnahmen in Anspruch nehmen konnten, was in einzelnen Fällen zu sehr niedrigen Eigenanteilen der Vereine an der Gesamt-

maßnahme geführt hat. Es wurde mehrheitlich beschlossen, dass die derzeitige Förderpraxis beibehalten wird, jedoch der Eigenanteil des Vereins mindestens 10 % der Investitionssumme betragen muss, bei einer Überförderung wird der gemeindliche Zuschuss entsprechend gekürzt. Staatliche Zuschüsse müssen vom Verein beantragt werden.

## KERL e.G. – Zustimmung zur Satzungsänderung

Aufgrund geänderter Rahmenbedingungen ist eine Satzungsänderung der KERL e.G. notwendig, bei der auch die Gemeinde Mintraching Genossenschaftsanteile hält. Die Bürgermeisterin wurde ermächtigt, für die Gemeinde Mintraching der Satzungsänderung zuzustimmen.

## Kommunale Wärmeplanung

Aufgrund der Vorgaben des Wärmeplanungsgesetzes (WPG) sind alle Kommunen in Deutschland verpflichtet, bis zum 30.06.2028 eine Wärmeplanung zu erarbeiten. Bis zum Jahreswechsel werden diese Planungen noch mit 90 % vom Bund bezuschusst, im neuen Jahr steht nur mehr ein Fördersatz von 60 % zur Verfügung. Ob und in welchem Umfang von Seiten des Freistaats Bayern künftig eine Förderung für eine Wärmeplanung erfolgt, ist noch offen.

Die Wärmeplanung in einer Gemeinde soll die Potentiale von Wärmenetzen prüfen und Vorschläge erarbeiten, in einem weiteren Schritt kann dann ein Investor bzw. Betreiber einer solchen Anlage gesucht werden. Es wurde mehrheitlich beschlossen, dass eine kommunale Wärmeplanung umgesetzt werden soll und hierfür ein Förderantrag gestellt wird. Sollten keine Fördermittel des Bundes gewährt werden, so wird der Gemeinderat erneut über den Sachverhalt entscheiden.

## Bekanntgaben:

- ▶ Die Lohgrabenbrücke in der Aukofener Straße soll im Jahr 2024 neu gebaut werden, hierzu ist über ca. 6 Monate eine Vollsperrung notwendig. Für Fußgänger und Radfahrer soll östlich des Brückenstandorts ein Behelfssteg errichtet werden.
- ▶ Für die Europawahl werden vier Stimmbezirke (Mintraching, Mangolding/Scheuer, Rosenhof, Moosham) und drei Briefwahlbezirke gebildet. Wahlberechtigt ist nunmehr, wer das 16. Lebensjahr vollendet hat.
- ▶ Die Sitzungstermine wurden bekanntgegeben, diese werden im Sitzungskalender auf der Homepage der Gemeinde eingestellt.



## Gemeinderatssitzung vom 15.01.2024

### Kindertagesstätte Rosenhof: Vorstellung und Billigung der Ausführungsplanung.

Nach dem Baubeschluss der Kindertagesstätte Rosenhof in der Sitzung des Gemeinderats vom 16.10.2023 wurden nun die Details der Ausführung erarbeitet. Zusammen mit dem Planer für Heizung, Lüftung und Sanitär, Herrn Andreas Eberhart und dem Planer für die Elektroanlagen, dem Ingenieurbüro Maier, hat der Architekt Franz Schindlbeck die Planung konkretisiert. Die beiden Fachplaner wurden auf Stundenbasis beauftragt.

Nachdem die Ausführung über einen Generalunternehmer geplant ist, kommt ein Großteil der Ausführungsplanung durch die bauausführende Firma. Für die Ausschreibung müssen aber gewisse Festlegungen, wie z.B. die Anzahl und die Qualität der Steckdosen, die Art und Qualität der Fußbodenbeläge oder die Art des Heizsystems im Leistungsverzeichnis vorgegeben werden.

Eine übliche Ausführung mit einer gewerkweisen Vergabe ist aufgrund der avisierten Zeitschiene nicht möglich, daher wird vorgeschlagen, das Gebäude von einem Generalunternehmer erstellen zu lassen. Für die Außenbereiche (Zäune, Bepflanzung, Rigolen, Spielgeräte, etc.) sind noch gesonderte Planungen und Ausschreibungen zu erstellen, die in den nächsten Monaten parallel erfolgen. Herr Schindlbeck erläuterte die fertige Entwurfsplanung und stellte die letzten Änderungen nach dem Gespräch mit der Regierung dar. Herr Eberhart erklärte, dass auf eine maschinelle Lüftung verzichtet wird, da das Gebäude so konzipiert ist, dass eine Querlüftung für den Luftaustausch ausreichend ist. Eine dezentrale Lüftungslösung für die oberen Gruppenräume kann jederzeit ohne größeren zusätzlichen Aufwand nachgerüstet werden. Die Sanitärräume sind mit separaten Lüftungsanlagen ausgestattet. Die Heizungsanlage für die Kita ist in Form einer Grundwasserwärmepumpe vorgesehen.

Die Ausschreibung des Generalunternehmer-Auftrags erfolgt in der Kalenderwoche 3, die Vergabe erfolgt in der Gemeinderatssitzung im März. Bis Anfang März wird der Förderbescheid der Regierung erwartet. Zielsetzung zur Fertigstellung des Bauvorhabens ist Dezember dieses Jahres. Absolute Deadline ist März 2025. Die Außenanlagen sind für Frühjahr 2025 geplant. Des Weiteren nannte Herr Schindlbeck die Kosten für das gesamte Vorhaben. Der Bau der Kinder-

tagesstätte wird auf brutto 3,6 Mio € inkl. Planungskosten berechnet. Der Zuschuss von Seiten der Regierung der Oberpfalz wird mit ca. 1,5 Mio € erwartet. Zu den Kosten kommt die Gestaltung des Außenbereichs samt Spielgeräte noch hinzu.

### Errichtung eines Gymnasiums durch den Landkreis Regensburg

#### Bewerbung der Gemeinde Mintraching

In der Sitzung des Kreistages des Landkreises Regensburg vom 11.12.2023 wurde einstimmig beschlossen, dass im Süd Osten des Landkreises ein drittes Gymnasium errichtet werden soll. Als Standort wurde von der Kreisverwaltung die Gemeinde Alteglofsheim vorgeschlagen. Eine Entscheidung zum Standort fiel in der Sitzung nicht, aus der Diskussion ergab sich, dass auch die Gemeinden Obertraubling und Mintraching als Standort geprüft werden sollen. Für die Gemeinde Mintraching wäre der Bau eines landkreiseigenen Gymnasiums ein positiver Entwicklungsschritt, weshalb sich die Gemeinde Mintraching als Standort bewerben sollte.

#### Standort

Der Standort eines neuen Gymnasiums muss zwingend über eine leistungsfähige Zufahrt verfügen und sich in akzeptabler fußläufiger Entfernung zur Sporthalle befinden, um diese mitnutzen zu können. Innerhalb der Gemeinde Mintraching kommt als Standort daher ausschließlich das landwirtschaftliche Grundstück im Bereich Schmiedgasse / Aukofener Straße in Frage. Mit dem Grundstückseigentümer wurden von Seiten der Gemeinde bereits Vorgespräche geführt, es wurde hier keine grundsätzliche Ablehnung signalisiert. Der Grundstückserwerb müsste durch den Landkreis Regensburg erfolgen.

Anzeige



**Anwaltskanzlei**  
**Alteglofsheim**

**Gütestelle nach bayerischem Schlichtungsgesetz  
– mobile Rechtsberatung nach Absprache –**

Regensburger Straße 11  
D-93087 Alteglofsheim

Telefon 09453 / 43 70 568  
Telefax 09453 / 60 99 999

info@anwaltskanzlei-alteglofsheim.de  
www.anwaltskanzlei-alteglofsheim.de

Rechtsanwältin Vanessa Völk



## Sportanlagen

Von Seiten des Landkreises Regensburg wurde signalisiert, dass ein erheblicher Entscheidungsfaktor bei der Standortwahl das Vorhandensein oder die Schaffung geeigneter Sportanlagen ist, um für das künftige Gymnasium keine eigenen Sportanlagen bauen zu müssen. Der Landkreis würde sich in gemeinde- oder vereinseigene Sportanlagen während des Tages einmieten, ein etwaiger gemeindlicher Neubau würde als Sportanlage für Schulen mit Landesmitteln gefördert.

Die Gemeinde Mintraching verfügt bereits über eine Sporthalle mit zwei Hallenteilen, weiter ist der FC Mintraching im Besitz einer Einfachturnhalle. Nach einer groben Einschätzung der Regierung der Oberpfalz ist die Zweifachturnhalle nicht ausreichend, um den Schulsportbetrieb einer zweizügigen Grundschule und eines dreizügigen Gymnasiums zu gewährleisten. Die Gemeinde Mintraching müsste daher eine weitere Einfachsporthalle bauen oder der FC Mintraching würde einem dauerhaften Mietverhältnis der alten Sporthalle zustimmen und diese ggf. den Anforderungen des Schulsportbetriebs anpassen.

## Zufahrt

Die Zufahrt für den Bus- und Individualverkehr zum möglichen Standort wäre über die Aukofener Straße (Kreisstraße R 5) problemlos möglich, eine weitergehende Straßenerschließung wäre nicht notwendig, die Schmiedgasse würde für eine Straßenerschließung nicht herangezogen.

## ÖPNV

Aktuell fährt die Buslinie 23 von Sünching kommend am Standort vorbei über Obertraubling in die Stadt Regensburg. Diese Linie könnte ausgebaut werden oder ggf. passgenaue Schulbuslinien geschaffen werden. Damit könnten praktisch alle umliegenden Gemeinden in akzeptabler Entfernung erreicht werden.

Mit der Schaffung eines Gymnasiums am westlichen Ortsrand von Mintraching würde auch eine erhebliche Nachfrage an potentiellen Nutzern des Bahnhofpunkts Mangolding entstehen. Mit einer Aktivierung dieses Bahnhofpunkts wäre eine fußläufige Verbindung zum potentiellen Standort gegeben, damit könnten insbesondere Schüler aus Burgweinting und Obertraubling ohne Beanspruchung von Straßen-Infrastruktur schnell und nachhaltig zum Schulstandort anfahren.

## Schülerzahlen

In den Vorlagen des Kreistages zur Entscheidung des Standortes für das neue Gymnasium wurden die potentiellen Schülerzahlen dargelegt. Es fällt auf, dass für die Gemeinde Alteglofsheim ein Wachstum von 50,8 % der Jugendlichen zwischen 10 und 16 Jahren bis ins Jahr 2033 bzw. 2039 prognostiziert wird.

Auf Grundlage der aktuellen Berichte des Bay. Landesamtes für Statistik, welche für die Bevölkerungsentwicklung die aktuellsten Zahlen aus 2019 ausweist, ist diese Prognose nicht nachvollziehbar. Vielmehr haben alle drei zur Diskussion stehenden Standortgemeinden ähnliche statistische Zahlen. Unter Berücksichtigung der Aktivierung des Bahnhofpunkts Mangolding und der Schaffung passgenauer Schulbuslinien ist das Schülerpotential ähnlich der Potentiale der Standorte Obertraubling und Alteglofsheim.

Anzeige

**SWi**   
Verwaltung & Immobilienmanagement

### Ganzheitliches Immobilienmanagement

Vermieten - Verwalten - Rundum-Service  
für Ihre Immobilie:

Führung der Objektbuchhaltung,  
Erstellung und Prüfung der Nebenkosten- und  
Objekt abrechnungen, Betreuung der Mieter,  
Vermietung, Werterhaltung

### Büromanagement

Schreibarbeiten, vorbereitende Buchhaltung,  
Korrespondenz, Rechnungsstellung,  
Mahnwesen uvam.

**Wir unterstützen Sie gerne!**

**Rufen Sie uns an!  
Telefon 09406 / 958590**

SWi Verwaltung und Immobilienmanagement  
Sandra Wittmann  
Waldbreite 3, 93096 Köfering



## Gemeinderatssitzung vom 19.02.2024

### Bekanntgaben aus der vergangen nichtöffentlichen Sitzung

Es wurden keine Sachverhalte behandelt, bei denen der Grund der Nichtöffentlichkeit entfallen ist.

### Vorstellung der Erschließungsplanung des Gewerbegebiets „Rosenhof Am Moosgraben“

Die Gemeinde Mintraching plant die Erschließung des Gewerbegebiets „Rosenhof Am Moosgraben“ östlich des bestehenden Gewerbegebiets Rosenhof, an der Kreisstraße R 5. Der Umfang des Gewerbegebiets beträgt gut 10 ha. Das Ingenieurbüro EBB stellte die Planung der Straßen-, Abwasser-, und Trinkwassererschließung vor. B

esonders diskutiert wurde der Teilbereich der Abwasserentsorgung, da bei einer Ausführung im Freispiegelkanal durch die Führung im Grundwasser hohe Kosten für die Erstellung einer temporären Spundwand entstehen würden. Die Alternative der Ausführung im Drucksystem hätte aber trotz günstigerer Investitionen deutliche Nachteile im Unterhalt und Betrieb. Die Entscheidung über die Ausführung wird in der Gemeinderatssitzung im März gefällt.

### Bebauungsplan Gewerbegebiet „Rosenhof Am Moosgraben“

Die Gemeinde plant die Erschließung eines neuen Gewerbegebiets (siehe auch oben), hierfür ist noch das Bebauungsplanverfahren abzuschließen. Im Verfahren wurde die Erschließungsplanung abgewartet, um die Festsetzungen bedarfsgerechter umzusetzen. Nach der erfolgten ersten Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und Träger öffentlicher Belange wurde nun die Abwägungen dieser Stellungnahmen durchgeführt. Die Billigung des daraus überarbeiteten Entwurfes erfolgt in der Gemeinderatssitzung im März.

### Erlass einer Kinderspielplatzsatzung

Die Bayerische Bauordnung (BayBO) schreibt vor, dass bei der Errichtung von Gebäuden mit mehr als drei Wohnungen ein ausreichend großer privater Kinderspielplatz am Baugrundstück angelegt werden muss. Leider hat der Gesetzgeber aber keine Definition eines „ausreichend großen Kinderspielplatzes“ vorgegeben, weswegen hier die Baugenehmigungsbehörden auch sehr kleine Lösungen akzeptieren. Diese „Feigenblattlösungen“ werden meist kaum genutzt, da es an Attraktivität fehlt. Der Gesetzgeber hat vor einiger Zeit den Gemeinden die Möglichkeit gegeben, per Satzung die Größe und Ausstattung der privaten Kinderspielplätze zu definieren und auch die Möglichkeit einer Ablöse der Pflicht von der Errichtung eines privaten Kinderspielplatzes vorzusehen.

Anzeige



**GOTT SCHLIESST NIE EINE TÜR,  
OHNE EINE ANDERE ZU ÖFFNEN.**

**WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

*Rufen Sie uns an!*

*Neutraubling • Sudetenstrasse 38 • (0 94 01) 91 51 51  
Obertraubling • Kreuzhofstrasse 21 • (0 94 01) 91 29 430*

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



**Bestattungen »FRIEDE«**

**ZENTRALE REGENSBURG**

**0941 8984950 (Tag und Nacht)**

**Adolf-Schmetzer-Strasse 24 • Prüfening Strasse 91 • Landshuter Strasse 72**





Damit werden „Feigenblattlösungen“ vermieden bzw. Gelder für die Neuanlage, Erweiterung oder Pflege bestehender Kinderspielplätze generiert. Die Kinderspielplatzsatzung wurde einstimmig beschlossen und tritt zum 01.03.2024 in Kraft und ist sowohl auf der Homepage als auch im Rathaus einsehbar.

### Kindergarten Moosham; Umrüstung der Innenbeleuchtung auf LED-Technik

Im Kindergarten Moosham ist die Erneuerung der Innenbeleuchtung notwendig, die Maßnahme soll voraussichtlich 25.000€ kosten. Für solche Maßnahmen gibt es Fördermittel, die bei der Regierung der Oberpfalz zu beantragen sind, hierfür ist ein Beschluss des Gemeinderats notwendig, der die Umsetzung beschließt. Es wurde daher beschlossen, die Maßnahme durchzuführen und Fördermittel zu beantragen.

### SüdOstLink; Antrag zum vorzeitigen Baubeginn

Mit Schreiben vom 17.01.2024 hat die Betreiberfirma TenneT TSO GmbH (TenneT) mitgeteilt, dass sie für das Projekt des SüdOstLink den vorzeitigen Baubeginn bei der Bundesnetzagentur beantragt haben. Begründet wird der vorzeitige Baubeginn mit einem übergeordneten öffentlichen Interesse des Projekts im Rahmen der Energiewende. Aktuell läuft das Planfeststellungsverfahren zum SüdOstLink, der vorzeitige Baubeginn würde daher vor einem Planfeststellungsbeschluss durchgeführt werden. Voraussetzung hierfür ist, dass alle Maßnahmen reversibel sind und die relevanten Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange, die während der Öffentlichkeitsbeteiligung eingegangen sind, berücksichtigt werden. Das Vorliegen von Grunddienstbarkeiten und temporären Nutzungsvereinbarungen ist für die Genehmigung des vorzeitigen Baubeginns nicht notwendig, diese müssen erst zum tatsächlichen Bau vorliegen. Der Zeitraum für die Arbeiten wird im Schreiben folgendermaßen genannt:

- ▶ Baufeldfreimachung: März 2024 bis August 2024
- ▶ Schutzrohrverlegung: August 2024 bis Oktober 2024
- ▶ Bodenaufbereitungsanlagen: August 2024 bis Oktober 2024

Vor Weihnachten wurde ein Entwurf der Nutzung von gemeindlichen Straßen und Wegen von der TenneT an die Gemeinde übersandt. Hinsichtlich dieser Vereinbarungen wurde ein Gespräch mit Vertretern von TenneT geführt. Diese haben mitgeteilt, dass:

- ▶ Die Erreichbarkeit von landwirtschaftlichen Grundstücken während der Bauphase jederzeit gegeben ist und für etwaige Umwege Entschädigungszahlungen geleistet werden.
- ▶ In den Vertrag ein von der Gemeinde Mintraching zu benennender gerichtlich bestellter Gutachter zur Beweissicherung hinzugezogen werden kann, und sämtliche Begutachtungsergebnisse vor Baubeginn der Gemeinde Mintraching zur Verfügung gestellt werden müssen.
- ▶ Die Verträge von TenneT inhaltlich einheitlich abgeschlossen werden und größere Änderungen abgelehnt werden.
- ▶ TenneT für Schäden von Subunternehmern und anderen Dritten haftet und diese ggf. im Innenverhältnis klärt. Einziger Ansprechpartner für die Regulierung von Schäden ist TenneT.

Sollte die Vereinbarung nicht abgeschlossen werden, so besteht für die Gemeinde Mintraching nur Handhabe bis zum Planfeststellungsbeschluss, anschließend kann TenneT mit rechtlichen anderen Möglichkeiten die Nutzung einfordern.

Die Gründe für den Abschluss einer Vereinbarung überwiegen deutlich, da klare Regelungen für die Beweissicherungen und die Klärung von Schäden mit einem Gutachter getroffen werden. Sollte die Vereinbarung nicht geschlossen werden, wäre die Regulierung von Schäden deutlich aufwändiger, da die Gemeinde in der Beweislast wäre. Weiter ist von TenneT geplant, einzelne Wege auszubauen, da die Traglast bzw. Breite hier nicht ausreichend ist. Hierzu liegen allerdings noch keine Unterlagen vor.

Es wurde mehrheitlich beschlossen, dem vorzeitigen Baubeginn zuzustimmen und einstimmig beschlossen, die Vereinbarung abzuschließen.

Anzeige

 **Malerbetrieb**  
**Wid-Hammerl** GmbH

93073 Neutraubling · Geretsrieder Str. 6  
Tel. 0 94 06 / 9 58 76 02 · E-Mail: wid-hammerl@gmx.de  
www.wid-hammerl.de



## **Aufstellung Bebauungsplan und Änderung Flächennutzungsplan „SO Sonnenenergie ADAC VIII“**

Der Grundstückseigentümer der Flächen östlich der ADAC-Fahrsicherheitsanlage hat einen Antrag auf Überplanung des Geländes mit einer Freiflächen-Photovoltaikanlage gestellt. Da das Gelände weiter als 200 m von der Autobahn entfernt ist, greift hier keine baurechtliche Privilegierung und ein Bebauungsplanverfahren mit parallel laufender Änderung des Flächennutzungsplans muss durchgeführt werden.

Unklar ist, ob für diese Fläche in akzeptabler Entfernung ein Netz-Einspeisepunkt vom Netzbetreiber zugewiesen wird, von dieser Angabe ist die Umsetzbarkeit bzw. die Wirtschaftlichkeit der Anlage abhängig. Um die Abfrage durchführen zu können, ist mindestens ein Aufstellungsbeschluss des Bebauungsplans notwendig. Sollte die Anlage nicht umgesetzt werden können, kann der Beschluss jederzeit rückgängig gemacht werden, Planungskosten entstehen bis zu diesem Punkt keine.

Der Aufstellungsbeschluss wurde einstimmig gefasst.

## **Bestellung eines Vertreters in die Verbandsversammlung des Zweckverbands zur Wasserversorgung Regensburg-Süd**

Als Ersatz für den aus dem Gemeinderat ausgeschiedenen Klaus-Dieter Lang wurde Herr Dirk Bader als Vertreter von Matthias Pöschl in die Verbandsversammlung des Zweckverbands zur Wasserversorgung Regensburg-Süd bestellt.

### **Informationen:**

Die Lohgrabenbrücke in der Rosenhofer Straße in Mintraching wird durch den Landkreis erneuert. Die Baumaßnahme wird aktuell ausgeschrieben und soll im Mai 2024 begonnen werden. Die Bauzeit ist auf sechs Monate bis Ende Oktober 2024 geplant. Die Wasserleitung und der Abwasserkanal werden in der Baumaßnahme ebenfalls berücksichtigt und teilweise erneuert. Die bestehende Nepomuk-Statue wird während der Bauphase abgebaut und mit Fertigstellung der Brücke wiedererrichtet. Für die Fußgänger soll über die Grundstücke Erlenweg 2 und Marktstraße 14 eine Behelfsbrücke gebaut werden. Die Umleitung für den Verkehr ist über die B8 nach Geisling und St2329 (Schwaighof) geplant.

**Zum geplanten Ankerzentrum im Gewerbegebiet Rosenhof gab die Bürgermeisterin folgende Information:** In den letzten Wochen wurden diverse Gespräche mit Vertretern der Regierung (Herrn Zech, Herrn Kreutzer und Frau Ostermeier) und dem Team des Baubezirks Süd (Frau Simeth und

Frau Christoph) geführt. In diesen Gesprächen wurden sämtliche Bedenken, die nach Ansicht der Gemeinde Mintraching entscheidend für die beantragten Plätze sind, vorgebracht. Um Unterstützung wurden in Gesprächen Frau Landrätin Schweiger und Herr Regierungspräsident Jonas gebeten.

Leider konnten keine bedeutenden Verbesserungen erzielt werden. Die Mitarbeiter des Ankerzentrums, dessen Zweigstelle in Rosenhof gebaut werden soll, stellten in Aussicht, dass sie bei der Auswahl der Belegung eingreifen könnten und vor Ort präsent sein würden. Herr Regierungspräsident Jonas sicherte zu, dass eine Belegung mit 150 Personen angestrebt würde und sollten mehr Menschen untergebracht werden müssen, würde die Gemeinde Mintraching darüber informiert werden. Eine finanzielle Förderung an der gewünschten Errichtung einer Straßenbeleuchtung am Fahrradweg ist nicht möglich. Herr MdL Tobias Gotthardt wurde zudem angeschrieben. Nach Rückmeldung des zuständigen Bauteams wird der Baugenehmigungsbescheid voraussichtlich bis Ende Februar 2024 zugestellt.

### **Die Gemeinde hat eine Blackout-Planung erstellen lassen.**

Der von der Gemeinde Mintraching beauftragte Katastrophenschutzplaner Joachim Bauer hat zusammen mit den örtlichen Feuerwehren und der Gemeindeverwaltung die Planung für einen länger anhaltenden Stromausfall erstellt. In umfangreichen Untersuchungen wurden die Folgewirkungen eines langanhaltenden Stromausfalls untersucht und Einsatzstrategien erarbeitet. In den Feuerwehrgerätehäusern Mintraching, Mangolding, Moosham und Wolfskofen sollen bei einem langanhaltenden Stromausfall „Leuchttürme“ eingerichtet werden, bei denen die Bevölkerung Notrufe absetzen kann und Informationen erhält. Die notwendigen Beschaffungen von Stromerzeugern für diesen Betrieb wurden bereits beschafft. In den nächsten Monaten soll auch noch ein Flyer zur Information der Bevölkerung erarbeitet werden, der insbesondere Hinweise zur Eigenvorsorge beinhaltet.

Anzeige



**Reinhold Reinhardt** GmbH  
**Heizung - Lüftung - Sanitär**  
**Klimaanlagen - Solaranlagen**  
Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773  
93092 Barbing, Benzstraße 3  
<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>  
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de



## Aus dem Bau- und Umweltausschuss

Anbau eines Kaltwintergartens an ein bestehendes Einfamilienhaus; Neuallkofen, Schwanenweg 2 (Fl.Nr. 1548/9, Gemarkung Rosenhof)	Neubau von 2 Doppelhaushälften; Mintraching, Judenmannstraße 4 (Fl.Nr. 852/1, Gemarkung Mintraching)
Anbau einer landwirtschaftlichen Halle mit Hackschnitzellager und Heizraum; Mintraching, Hauptstraße 6 (Fl.Nr. 1, Gemarkung Mintraching))	Neubau von 2 Doppelhaushälften; Mintraching, Judenmannstraße 6 (Fl.Nrn. 852/21 und 852/23, Gemarkung Mintraching)
Neubau eines Nebengebäudes sowie Errichtung von 14 Stellplätzen; Rosenhof, Ligusterweg 6 (Fl.Nr. 488, Gemarkung Rosenhof)	Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage; Mintraching, Hauptstraße 47 (Fl.Nr. 83/3, Gemarkung Mintraching)
Errichtung einer Übernachtungsmöglichkeit mit Aufenthalts-, Sanitär- und Schlafcontainer (Verlängerung der Baugenehmigung); Mintraching, Lerchenfelder Straße 3 (Fl.Nr. 737, Gemarkung Mintraching)	

## Bauleitplanung der Nachbargemeinden

Aufhausen: Änderung Flächennutzungsplan „Konzentrationsflächen für Windkraft“

## Vergabeverfahren Baugrundstück im Baugebiet „Am Lagerhaus“

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 19.02.2024 die Vergabe der Bauparzelle 8 im Baugebiet „Am Lagerhaus“ beschlossen. Es handelt sich um ein voll erschlossenes Grundstück mit einer Größe von zirka 489 m<sup>2</sup>, auf welcher nach den Vorgaben des Bebauungsplans Einzelhaus mit maximal zwei Wohneinheiten errichtet werden kann. Der Preis des Grundstücks wurde mit 360,- €/m<sup>2</sup> festgelegt, dies beinhaltet die Kosten des Grundstücks, der Straßenerschließung und der bereits geleisteten Beiträge für Wasser und Abwasser. Die genaue Größe der Bauparzelle wird nach der Vermessung bekannt sein, welche im Lauf der nächsten Monate stattfindet, wobei die Toleranz hier aus der Erfahrung bei wenigen Quadratmetern liegt.

Zur Bewerbung ist die schriftliche Übersendung des Bewerbungsbogens (siehe Anhang) bis zum 29.04.2024 notwendig.

Die Bewerbungsunterlagen sind auf der Homepage der Gemeinde Mintraching unter [www.mintraching.de](http://www.mintraching.de) abrufbar.

Für Fragen steht Ihnen Herr Weigert  
Telefon 09406/9412-14  
E-Mail [wolfgang.weigert@mintraching.de](mailto:wolfgang.weigert@mintraching.de)  
zur Verfügung.



## Termine der nächsten Bürgerversammlungen

Die Bürgerversammlungen 2024  
finden wie folgt statt:

am 10.04.24 in Mintraching, Dorfschänke,  
am 11.04.24 in Moosham/Sengkofen, Gasthaus Wild,  
am 22.04.24 in Scheuer/Mangolding im FF-Haus,  
am 24.04.24 in Wolfskofen, Gasthaus Alte Schule.

Beginn ist jeweils um 19.00h.

## Ehrungen

In dieser Ausgabe möchten wir die Beschäftigungsjubiläen  
unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter 2023 nachreichen.

Nach den Jahren der Zugehörigkeit gratulieren wir Sabine  
Gahr, im Hort, Dagmara Ratjer, im Seniorenheim und Johann  
Mittermeier, im Wertstoffhof zu 10 Jahren! Gabriele Herz,  
im Seniorenheim beschäftigt, gratulieren wir zu 15 Jahren!

Franz Alex, im Wertstoffhof, und Angelika Zirkonik, im Hort  
beschäftigt, gratulieren wir zu 20 Jahren! Bettina Licht-  
inger, Bauamt und Schulwesen gratulieren wir zu 25 Jah-  
ren und Alfred Joachimsthaler ist im Jahr 2023 35 Jahre  
für unsere Gemeindeverwaltung im Bauhof beschäftigt  
gewesen.

Allen Jubilaren meinen herzlichen Dank für ihre Treue!

*Bgm. Angelika Ritt-Frank*

## Neuanfang und Abschied

Wir freuen uns über den Eintritt von Niklas Troll (links im  
Foto), der zum Jahresanfang die Leitung des Bauhofs  
übernommen hat. Einen guten Start im Team wün-  
schen wir dir!

Wehmütig verabschieden wir Alfred Joachimsthaler als  
Mitarbeiter des Bauhofs aus seiner aktiven Dienstzeit.  
Lieber Alfred, hoffentlich kannst du deine Freistellungs-  
phase genießen. Wir sagen nochmals Danke für viele Jahre  
treuen und tatkräftigen Einsatz.

*Wolfgang Weigert, Andreas Kirchmayer,  
Bgm Angelika Ritt-Frank und Bettina Lichtinger*

## Einwohnermeldeamt

Geburten.....	7
Männlich .....	4
Weiblich.....	3
Sterbefälle .....	9
Männlich .....	5
Weiblich.....	4
Eheschließungen.....	0
Wegzüge .....	26
Zuzüge.....	41



## Ehrenamt Europawahl am 09. Juni 2024

Ohne eine große Zahl ehrenamtlicher Wahlhelfer wäre es nicht möglich, Wahlen und Abstimmungen durchzuführen. Daher gilt unser Dank auch den Wahlhelfern der letztjährigen Landtags- und Bezirkswahl für eine vorbildliche Abwicklung!

Europawahlen eignen sich aufgrund des verhältnismäßig geringeren Umfangs hervorragend für die Einarbeitung neuer Wahlhelfer. Sie wollten z. B. immer schon wissen, welche Arbeiten hinter den Kulissen passieren, wie bei der Briefwahl das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt oder die schnellen TV-Ergebnisse zustande kommen?

**Wir würden uns freuen, wenn Sie sich für die anstehende Europawahl als ehrenamtliche(r) Wahlhelfer(in) zur Verfügung stellen!**

Gerne können Sie sich dazu im Bürgerbüro melden,  
Tel. 09406/9412-18 oder -19,  
[buengerbuero@mintraching.de](mailto:buengerbuero@mintraching.de)

Um das Risiko von Verspätungen und Fehleinwürfen noch geringer zu halten, werden beantragte Briefwahlunterlagen dieses Mal eigenständig durch die Gemeinde Mintraching zugestellt. Beachten Sie bitte bei Ihrer Antragstellung den zusätzlichen Schließtag der Verwaltung am 29. Mai 2024.

## Waldwege im Gemeindegebiet

Auf Forstwegen im Gemeindebereich Mintraching- insbesondere im Mintrachinger Holz – ist zu beobachten, dass auch Hauptwege durch angrenzende Baumbestände zuwachsen. Um die Bewirtschaftung aller Flächen zu gewährleisten, bietet die Gemeinde die Grundstückseigentümer das Lichtraumprofil der Wege bis in eine Höhe von 4 m freizuschneiden.



### Der Zweckverband zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd sucht zur Unterstützung des Teams

**eine/n Auszubildende/n (m/w/d) zum Umwelttechnologin/en  
in für Wasserversorgung zum 01. September 2024**



Informationen bezüglich der Stellenausschreibung können Sie auf unserer Homepage, unter [www.wzv-regensburg.de](http://www.wzv-regensburg.de), nachlesen.

Bitte nutzen Sie vorzugsweise die Möglichkeit per Mail an:  
[peter.obermeier@wzv-regensburg.de](mailto:peter.obermeier@wzv-regensburg.de) oder sende uns die vollständigen Bewerbungsunterlagen an den  
**Zweckverband zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd, Aukofener Straße 17, 93098 Mintraching**

Bewerber und Bewerberinnen mit einer Behinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt.  
Etwaige Bewerbungs- und Reisekosten werden vom Zweckverband nicht erstattet.  
Für telefonische Auskünfte steht Herr Obermeier zur Verfügung: Tel. 09406/9410-17



## Ankerzentrum im Gewerbegebiet Rosenhof genehmigt

Mit Bescheid vom 13.03.2024 hat das Landratsamt die als Containeranlage beantragte Außenstelle des Ankerzentrums im Gewerbegebiet Rosenhof genehmigt. Im Zuge der Baugenehmigung wurde das ablehnende gemeindliche Einvernehmen des Mintrachinger Gemeinderats ersetzt. Die Gemeinde Mintraching muss darüber entscheiden, ob sie gegen das Ersetzen des gemeindlichen Einvernehmens klagt. Der Gemeinderat wird in nichtöffentlicher Sondersitzung am 03.04.2024 hierüber entscheiden und hat anwaltschaftliche Expertise hinzugezogen. In der Sitzung sollen zusammen mit dem Rechtsanwalt die Erfolgsaussichten und die mögliche rechtliche Strategie einer Klage erläutert werden, daher wäre eine öffentliche Behandlung kontraproduktiv.

Die Gemeinde Mintraching hat sich im Bauantragsverfahren kritisch bezüglich verschiedenen baurechtlicher Rahmenbedingungen und der Anzahl der unterzubringenden Menschen geäußert. Auch die Situierung der Einrichtung in einem Gewerbegebiet sehen sowohl die anliegenden Firmen als auch die Bewohner des Ortsteils Rosenhof kritisch.

## Hundekot

Wir bitten die Hundebesitzer um Mithilfe und Engagement. Uns erreichen in der Verwaltung vielfach Beschwerden, dass die Straßen und Wege der Gemeinde mit Hundekot verschmutzt sind. Bitte verwenden Sie für die lieben Vierbeiner die bereitgestellten Hundekotbeutel und werfen diese bitte in die dafür vorgesehenen Mülleimer. Das Ablegen der benutzen Beutel am Wegesrand, in die Landschaft oder gar in private Gärten ist ein großes Ärgernis. Wir bedanken uns für Ihre Mithilfe im Voraus.



## Photovoltaikanlage auf der Sporthalle

Aktuell errichtet die Gemeinde Mintraching eine Photovoltaikanlage mit einer Leistung von 240 kWp auf der neuen Sporthalle.



Durch den Bau von gemeindlichen Stromleitungen zwischen Sporthalle, Schule, Hort, Rathaus und Gemeinschaftshaus kann der erzeugte Strom von allen genannten Liegenschaften als Eigenstrom genutzt werden, der Überschuss wird ins Netz eingespeist. Wirklich sichtbar ist die Maßnahme nur im Bereich des Schulparkplatzes und des Spielplatzes hinter der Grundschule, da hier noch eine Stromleitung verbaut werden muss. Zum Gemeinschaftshaus wurde bereits im Zuge des Baus der Nahwärmeleitung das entsprechende Stromkabel mitverlegt.



Nach der Inbetriebnahme ist eine Verbrauchsmessung der einzelnen Liegenschaften geplant, um dann die Größe und eine mögliche Wirtschaftlichkeit eines Stromspeichers abschätzen zu können.



## Baustart des SüdOstLink in Sichtweite

Anfang Januar 2024 wurde der Gemeinde Mintraching mitgeteilt, dass die TenneT TSO GmbH als Bauträger des SüdOstLink einen vorzeitigen Baubeginn beantragt hat. In einem Gespräch mit Sprechern der TenneT wurde durch diese mitgeteilt, dass mit den ersten archäologischen Arbeiten ab März/ April 2024 zu rechnen ist. Dabei soll der Oberboden des Arbeitsstreifens in einer Breite von 40 m abgezogen werden und der Untergrund auf etwaige archäologische Funde hin geprüft werden. Die Bauarbeiten für die Leitungen sollen ab September 2024 mit der Baustelleneinrichtung und dem Ausbau einzelner Feldwege beginnen. Die tatsächlichen Erdarbeiten sind ab Spätherbst 2024 geplant und werden zeitlich in das Jahr 2025 hineinreichen. Ein genauer Zeitplan war von TenneT nicht zu erfahren.

Der vorzeitige Baubeginn stellt die Möglichkeit dar, schon vor der Genehmigung des Vorhabens, dem sog. Planfeststellungsbeschluss, mit den Arbeiten zu beginnen. Für TenneT ist damit aber das Risiko verbunden, dass im Extremfall bei einer Ablehnung des Antrags alles wieder zurückgebaut oder bei Änderungen im Zug der Genehmigung dies baulich angepasst werden muss. Auch ist beim vorzeitigen Baubeginn die Aufnahme der Bautätigkeit bzw. der archäologischen Untersuchung auf Privatgrundstücken ohne Vorliegen einer schriftlichen Genehmigung nicht möglich.

TenneT plant den Bau einer Gleichstromtrasse mit dem Projekt-namen SüdOstLink von Wolmirstedt bei Magdeburg bis zum ehemaligen Atomkraftwerk Isar in Essenbach bei Landshut. In einem Kabelgraben von etwa 16 m (inkl. Böschung) sollen zwei Kabelpaare mit einem Einzelkabeldurchmesser von etwa 150 mm in Leerrohren mit Einzeldurchmessern von etwa 250 mm verlegt werden. Der anfallende Erdaushub soll vor Ort im restlichen Arbeitsstreifen mit einer Breite von etwa 24 m zwischengelagert werden um später wieder verfüllt zu werden. In schwierigen Teilbereichen wie der Querung der Pfatter ist eine sog. geschlossene Bauweise z.B. mittels Spülbohrungen geplant, weiter wird geprüft, ob in Teilstrecken die Leerrohre auch eingepflügt werden können. Nach Verlegung und Verfüllung der Leerrohre wird in Abschnitten das Kabel in die Leerrohre eingezogen, wobei die Abschnitte zwischen 500 und 1.500 m lang sein können. Der Hauptverkehr der Baustelle wird regulärer Baustellenverkehr mit Kipplastern, Baggern, Raupen und Radladern sein, nur an den sog. Abrollstellen werden die Schwertransporter mit den Kabelrollen anfahren müssen. Von Seiten der Gemeinde Mintraching wurde gegenüber der TenneT klar eingefordert, dass die Beeinträchtigung der Bürgerschaft möglichst gering sein muss und die Zugänglichkeit der landwirtschaftlichen Grundstücke in diesem Bereich jederzeit gewährleistet sein muss.

Anzeige



**JANKER**  
**SCHREINEREI**

**TREPPEN • TÜREN • MÖBEL • KÜCHEN • BADMÖBEL**

Siffkofener Str. 11a  
93098 Mintraching

Telefon: +49 (9406) 95 80 15  
Mobil: +49 (175) 560 8 222

**WWW.SCHREINEREI-JANKER.DE**



## Rätsel der Jungsteinzeit – Wer baute die Grabenwerke von Mintraching?

Seit dem Jahr 2017 forscht die Universität Regensburg in der reichen vorgeschichtlichen Siedlungslandschaft von Mintraching. Nicht nur haben sich hier bereits vor über siebentausend Jahren die ersten Bauern niedergelassen. Auch für spätere Epochen kann eine fast durchgehende Besiedlung nachgewiesen werden, deren Überreste unter den Ackerflächen zwischen den Ortschaften Mangolding und Mintraching verborgen liegen.

In den vergangenen Jahren führte der Lehrstuhl für Vor- und FrühgeschichtederUniversitätRegensburgregelmäßigintensive archäologische Untersuchungen durch. Vor allem zerstörungsfreie Untersuchungsmethoden wie z. B. die Magnetometerprospektion erbrachte dabei Einblicke in die Siedlungsgeschichte des nordwestlichen Gäubodens von den Anfängen um ca. 5.500 v. Chr. bis mindestens in die frühmittelalterliche Zeit mit den Baiuwaren. Begleitet wurden die großflächigen Erkundungen durch kleine gezielte Ausgrabungen in Verbindung mit weiteren naturwissenschaftlichen Methoden wie z. B. der C14-Datierung, der Bodenkunde oder der Anthropologie.

Eines der interessantesten Ergebnisse der vergangenen Jahre ist die Entdeckung mehrerer jungsteinzeitlicher Grabenwerke, die einen hohen Organisationsgrad der Bevölkerung des späten 6. und der ersten Hälfte des 5. Jahrtausends belegen. Zu welchem Zweck die Grabenwerke angelegt wurden, mit denen bei großem Arbeitsaufwand Areale von mehreren Hektar Größe von der Umgebung abgetrennt wurden, bleibt dabei zunächst ein Rätsel.



Grabungsarbeiten an einem Erdwerksgraben des 5. Jahrtausends in Mangolding im Jahr 2023 (Foto: F.Reitmaier).

Die Geländearbeiten haben aber auch für jüngere Zeiten interessante Ergebnisse geliefert. So kann z. B. der Verlauf der römischen Straße zwischen Regensburg und Passau für Mintraching in vielen Details nachgezeichnet werden.

Am 25. 04. 2024 berichtet Prof. Thomas Saile, Lehrstuhl für Vor- und Frühgeschichte, Universität Regensburg im Rathaus der Gemeinde Mintraching im Rahmen eines Abendvortrages (Beginn 18.30) über die Forschungen der letzten Jahre zur jungsteinzeitlichen Besiedlungsgeschichte auf dem Gebiet der Gemeinde Mintraching. Im Anschluss wird eine Ausstellung zum selben Thema im Rathaus eröffnet. Sie wird bis zum 24.05.2024 zu den Öffnungszeiten der Verwaltung zu sehen sein.

Anzeige

Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie  
Zertifizierte Handtherapie

**HAND . ERGO . THERAPIE**  
**LABORN**   
Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Hand-Arm-Intensiv-Therapie zur Wiederherstellung motorischer Funktionen
- Therapien bei Multiple Sklerose, Demenz etc.
- Therapien und Förderung bei Kindern

Neutraubling · Regensburger Str. 13 · Tel.: 09401 80283 · [www.neutraubling-ergotherapie.de](http://www.neutraubling-ergotherapie.de)



Deutsches Hygiene Register.de  
01/2021 geprüft  
SEHR GUT  
Deutsche Gesellschaft für Hygieneberatung

HAUSBESUCHE





## Infos aus dem Landkreis



Landkreis  
Regensburg

### Veranstaltungsreihe „Grüne Stunde“ Das Garten-Team des Landratsamts

Anzeige

Den eigenen Garten so vielseitig wie möglich zu gestalten ist ein wichtiger Beitrag zum Erhalt der Artenvielfalt. Richtig umgesetzt entstehen neue Lebensräume, die ohne viel Pflegeaufwand für Tiere und Pflanzen gleichermaßen wertvoll sind.

Die Fachberater für Gartenkultur und Landespflege im Landratsamt Regensburg, möchten sich für die rege Teilnahme im vergangenen Jahr bedanken und gleichzeitig auf das Jahr 2024 vorausblicken. Folgende Termine für die Online-Seminarreihe der Gartenfachberatung von April bis Juli teilen wir gerne mit.

- 25.04.2024 17.00 – 18.00h  
**Vorgärten gestalten**
- 23.05.2024 17.00 – 18.00h  
**Der insektenfreundliche Garten**
- 27.06.2024 17.00 – 18.00h  
**Schattenstauden**
- 25.07.2024 17.00 – 18.00h  
**Wassermanagement im Garten**

Anmeldung unter [gruene.stunde@lra-regensburg.de](mailto:gruene.stunde@lra-regensburg.de),  
weitere Infos auf der Homepage  
[www.ogv-kreisverband-regensburg.de/gruene-stunde](http://www.ogv-kreisverband-regensburg.de/gruene-stunde),

Terminänderungen möglich, bitte beachten

## Grundstücke gesucht

bevorzugt im Stadtgebiet und im  
Umland von Regensburg

- ▶ Baugrundstücke mit/ohne Altbestand
- ▶ Gewerbeflächen mit/ohne Altbestand
- ▶ Bauerwartungsland
- ▶ Land- und forstwirtschaftliche Flächen

### **Wir bieten:**

- ▶ Attraktive Bewertung Ihrer Immobilie
- ▶ Schnelle und zuverlässige Abwicklung
- ▶ Professionelle Zusammenarbeit



### **Guggenberger GmbH**

Herr Florian Pehl  
Mintrachinger Straße 5 | 93098 Mintraching  
Tel.: +49 9406 28-0 | [info@guggenberger-bau.de](mailto:info@guggenberger-bau.de)

**Das Kommunalunternehmen VBA des Zweckverbandes  
zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal,  
Sitz in Mintraching, Lkrs. Regensburg,  
sucht zum 01.09.2024 einen**

Abwasserzweck-  
verband  
**Pfattertal**



**Auszubildenden  
Umwelttechnologe/in für Abwasserbewirtschaftung (m/w/d)**

Die vollständige Stellenausschreibung und Informationen zu der 3-jährigen Ausbildung finden Sie auf der Internetseite des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal unter [www.azv-pfattertal.de/Stellenausschreibungen](http://www.azv-pfattertal.de/Stellenausschreibungen), veröffentlicht.

Hinweise zum Datenschutz finden Sie unter [www.azv-pfattertal.de/Datenschutzinformationen](http://www.azv-pfattertal.de/Datenschutzinformationen)



## Infos aus dem Landkreis



### Der Landkreis räumt auf...ab sofort anmelden zum „Rama dama“

Auch in diesem Jahr ruft der Landkreis Regensburg wieder zu seiner alljährlichen Müllsammelaktion „Rama dama“ auf.

Bis Ende September können sich Gemeinden, Schulen, Kindergärten sowie Vereine, Organisationen und Jugendgruppen an der Aufräumaktion beteiligen. Anmelden kann man sich ab sofort, und zwar online unter [www.landkreis-regensburg.de/buergerservice/abfallratgeber/der-landkreis-raeumt-auf-rama-dama/anmeldung-der-landkreis-raeumt-auf/](http://www.landkreis-regensburg.de/buergerservice/abfallratgeber/der-landkreis-raeumt-auf-rama-dama/anmeldung-der-landkreis-raeumt-auf/).

Dem Landkreis Regensburg sind die Themen Umweltbildung und ein achtsamer Umgang mit der Natur wichtig. Das zeigt die Aufräumaktion des Landkreises, die es seit 2005 gibt.

### Wie funktioniert's?

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer räumen freiwillig und unentgeltlich in Feld und Flur auf, entsorgen zurückgelassene Abfälle und liefern das recycelbare Material bei den Wertstoffhöfen an. Für die Entsorgung des Restmülls können vom Landkreis – je nach Bedarf und Vereinbarung – kostenlose Sammelcontainer oder kommunale Abfallsäcke zur Verfügung gestellt werden. Und: Es gibt auch etwas zu gewinnen. Alle rechtzeitig registrierten Gruppen beteiligen sich automatisch an einer Verlosung mit attraktiven Preisen.

Fragen zur Aktion beantwortet gerne Andreas Einweg vom Sachgebiet Abfallwirtschaft.

Kontakt: Tel.: 0941 4009-848,  
E-Mail: [abfallwirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-regensburg.de).

Anzeige

**UM DEINEN WEG ZU FINDEN,  
MUSST DU DEINE  
MÖGLICHKEITEN KENNEN.**

**Informiere Dich über das, was aus Dir werden kann – auf der  
Zentralen Berufsinformationsmesse Regensburg!**  
Mittwoch, 8. Mai 2024, 8.30 bis 16.00 Uhr, Donau-Arena

**Wir suchen für September 2025 Auszubildende (w/m/d) zu:**

- Bauzeichner/in im Tief-, Straßen- und Landschaftsbau
- ➔ auch im **Dualen Studium** mit Bauingenieurwesen!
- Vermessungstechniker/in Fachrichtung Vermessung
- Fachkraft für Wasserwirtschaft

**PRAKTIKUM IN DEN  
FERIEN MÖGLICH!**

S<sup>2</sup>

**BERATENDE  
INGENIEURE**

Stelzenberger, Scholz & Partner  
Partnerschaftsgesellschaft mbB  
Sarchinger Feld 1 ▪ 93092 Barbing  
Tel.: 09401 5284-0 ▪ [www.s2bi.de](http://www.s2bi.de)



## Bücherei



### WebOPAC

Unser neuer Online-Katalog, viele neue Möglichkeiten für Sie!

[opac.winbiap.net/mintraching](http://opac.winbiap.net/mintraching)

## *„Nichts verscheuchte böse Träume schneller als das Rascheln von bedrucktem Papier“ Cornelia Funke*

Auch die Kinder der Krabbelgruppe haben hier geträumt. Und zwar vom Gorilla, der im Zoo allen Tieren ‚Gute Nacht‘ sagt. Das war ein großer Vorlese-Mal-Spaß Anfang des Jahres hier in der Bücherei. Für alle Eltern noch einmal der Tipp, wir haben hier wirklich tolle Pappbilderbücher für das Krabbelalter. Wer uns noch nicht gefunden hat, unten stehen alle Angaben!



Ein ganz herzliches Dankeschön möchte ich an das Team Basar der Nachbarschaftshilfe aussprechen, im Besonderen an Veronika Hums und Sabine Jung. Unsere Bücherei wurde mit einer Spende bedacht. Damit werden alsbald bunte Bodenkissen beschafft, dann wird das Vorlesen für die Kleinen noch schöner. Vielen Dank!

Alexandra Schlüter

### Ferienhinweis

**Ostern:** Die 1. Ferienwoche ist geöffnet, die 2. Ferienwoche ist die Bücherei geschlossen.

**Pfingsten:** in den Pfingstferien ist die Bücherei voraussichtlich geschlossen. Bitte aktuelle Aushänge beachten!

**Unsere Spätöffnungstermine bis zu den Sommerferien:** Mittwoch, 17.00-18.30h am 17. April, 15. Mai, 19. Juni und 17. Juli 2024

### Öffnungszeiten

Dienstag 13.00h bis 17.00h & Donnerstag 8.30h bis 12.00h.  
Sie finden die Bücherei im Rathaus,  
1. Stock, Friedenstraße 2, 93098 Mintraching,

Ltg. Alexandra Schlüter, Tel. 09406 / 9412-23,  
Mail: [buecherei.mintraching@mintraching.de](mailto:buecherei.mintraching@mintraching.de)

Für Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde ist das Angebot kostenlos.

### Anzeige



Werte erhalten – Ausblicke verschönern

**Konzeption & Ausführung**

- Aluminium-Nachrüstung
- Dichtungserneuerung
- Fensterwartung
- Wintergartensanierung
- Energetische Aufwertung
- Optische Aufwertung
- Insektenschutzsysteme
- Energiesparberatung



FensterCare e.K.  
Andreas Neumeier  
Regensburger Str. 37  
93098 Moosham  
Tel. 09406-958055-0  
[info@fenstercare.de](mailto:info@fenstercare.de)  
[www.fenstercare.de](http://www.fenstercare.de)



# KINDERSEITE

## Wir sollten mal wieder basteln!

Es gibt so tolle Verpackungen, z.B. Tierfutterdosen, für Erdnüsse, ... hier ist ein toller runder Karton mit Deckel, in dem ein Lampenschirm verpackt war. Wenn du schönes Geschenkpapier hast oder tolle Fotos, kannst du daraus eine noch schönere Verpackung herstellen oder eine Aufbewahrungsdose.... Vielleicht für deine Eltern zum Mutter-, oder Vatertag?



Du brauchst nur die Dose, Geschenkpapier, eine Schere, Kleber, evtl ein Maßband. Die Dose messen in Höhe und Umfang, lass dir helfen. Das Papier am besten etwas größer abschneiden und dann umknicken, du hast dann schönere Ränder.

Die Dose mit Kleber einstreichen und das Papier andrücken. Beim Umfang großzügig übereinander kleben, evtl. mit einem Klebestreifen nachhelfen.

Und schon ist deine Aufbewahrungsdose fertig.

Du kannst damit gleich das Kofferspiel abgewandelt spielen. Du kennst, 'Ich packe in meinen Koffer...'? Das kannst du auch mit deinen Freunden und Geschwistern mit der Dose spielen.

Ich packe in die Dose ein Radiergummi, der nächste packt dann in die Dose ein Radiergummi und einen Stift, der nächste ein Radiergummi, einen Stift, eine Zahnbürste.... Bis jemand bei der Aufzählung einen Fehler macht, dann fangt ihr wieder von vorne an. Zur Hilfestellung könnt ihr die Dinge tatsächlich in die Dose legen oder nur so tun als ob.

Viel Spaß!

Anzeige

**AH Stahl- & Baustoffhandel**  
 Tore - Antriebe - Türen - Montage - Service  
**Normstahl - Hörmann - Novoferm**  
 A. Hochgräfe  
 Hetschenweg 3a  
 93098 Mintraching  
 Tel. 09406-3530  
 Fax 09406-3540  
 Handy 0172-9740867  
 Mail: andreas.hochgraefe@t-online.de  
**Normstahl - Servicepartner**  
**Planung & Verkauf**

**Autohaus Hafner**  
 Service rund um!

- Opel Vertragshändler seit über 25 Jahren
- Reparatur & Wartung aller Marken
- Unfallinstandsetzung mit eigener Lackiererei
- Mietwagenservice
- Klimaservice

Hochweg 4  
 93098 Moosham  
 Tel: 09406/1509  
 www.opel-hafner.de



## Nachbarschaftshilfe



Im Rahmen der Nachbarschaftshilfe wird das Reparaturcafé voraussichtlich wie gewohnt im April und Mai am dritten Samstag im Monat stattfinden. Der Apriltermin wird voraussichtlich im Gemeinschaftshaus Moosham abgehalten. Der Ort für das Treffen im Mai ist noch unklar. Bitte beachten Sie für kurzfristige Änderungen und weitere Termine die Aushänge, die Homepage der Gemeinde Mintraching, die der Nachbarschaftshilfe und die Infos auf der Heimat Info App.

## Spendenübergabe beim Frühjahrsbasar in Mintraching

Gebraucht kaufen ist Trend – und das hat sich das Basarteam der Nachbarschaftshilfe in Mintraching wieder zum Motto gemacht. Keine Frage also, dass der Kinderbasar in Mintraching auch dieses Frühjahr wieder ein voller Erfolg war.

Lange Schlangen konnte man Samstag 02.03.24 am Mintrachinger Sportgelände bewundern. Denn der Kinderbasar, der auch dank der starken Social Media Präsenz weit über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt ist, lockte Eltern und solche, die es bald werden, aus dem gesamten Landkreis nach Mintraching.

Vorab fand dort bereits die Spendenübergabe im Beisein aller Vereinsvertreter statt. Diesmal konnten nicht nur die Einnahmen durch den Herbstbasar, sondern auch der Erlös aus einem Stand in der „Dorfweihnacht“ im Dezember gespendet werden. Die rekordverdächtige Summe von 4.500 Euro kam unter anderem mehreren Kinder- und Jugendeinrichtungen der Gemeinde, sowie ortsansässigen Sportvereinen zugute.

Anzeige

### Änderungs- und Dekorationsnäherei Monika Spanfellner

Angerweg 13  
93098 Mintraching  
Tel.: 09406/958196  
Mobil: 0160/94960058  
**nach telefonischer Vereinbarung**

Dies freute vor allem auch Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank, die ein persönliches Dankeschön für die Arbeit des Teams und aller Helfer aussprach. Herauszuheben ist dieses Jahr auch ein Zuschuss für die Neugestaltung von Spielplätzen, insbesondere ein Projekt für den Spielplatz im Hetschenweg in Mintraching. So konnte sich das Basarteam hier nicht nur finanziell, sondern auch mit ehrlichem Rat und kreativem Input beteiligen, umso möglichst familiengerechte Spielmöglichkeiten zu gestalten. Im Anschluss eröffnete der Basar mit über 11.000 in Kommission genommenen Teilen von rund 200 Verkäufern, die bereits am Freitag vorab von zahlreichen Helfern nach Größen und Geschlecht sortiert wurden.



Mit einem „hauseigenem“ Café wurde für das leibliche Wohl der Besucher gesorgt. Kostenloses Kinderschminken begeisterte die Kleinen. Ein ganz besonderer Dank gilt aber letztendlich allen Helfern, Kuchenspenden und vor allem den Lebensmittelspenden durch EDEKA Gatzke, der Bäckerei Schmidbauer und der Dorfschänke Mintraching.

Ohne die tatkräftige Unterstützung so vieler Hände, wäre die Umsetzung dieses großen Projektes keinesfalls möglich.



## Kinder- und Jugendtreff



Wir bedauern sehr, dass der so beliebte Kinder- und Jugendtreff, geführt von Marie Therese Spitzer, derzeit krankheitsbedingt ausfallen muss. Wir wünschen ihr weiterhin gute Besserung und informieren sobald die Treffen wieder stattfinden können. Beachten Sie auch dazu bitte die Aushänge, die Homepage der Gemeinde sowie die Heimat Info App.

## Freude an neuen Bewegungserfahrungen

Im vergangenen Schuljahr wurden die Kinder der Grundschule durch verschiedene zusätzliche Aktionen und Spielangebote wie z. B. der Teilnahme an Lauf-dich-fit oder dem jährlichen Sponsorenlauf zur Bewegung animiert.

In diesem Schuljahr erweitern wir das Repertoire an Bewegungsmöglichkeiten und neue Bewegungsanreize. Über das Jahr verteilt dürfen sich die Schüler\*innen an verschiedene sog. Bewegungsbaustellen ausprobieren. So durchliefen die Kinder im Oktober zehn Stationen mit unterschiedlichen koordinativen und konditionellen Zielsetzungen. Dabei stapften sie zum Beispiel wie ein Storch im Salat über eine Langbank und hielten die Balance. Außerdem schlangen sie an einem Tau über einen Graben. Gemeinsam versuchten die Kinder, einen Luftballon mit Badmintonschlägern hochzuhalten. Großen Spaß hatten die Kinder auch beim Hütchenball, Schuhball und Zielwerfen...

Der zweite Parcours stand im Dezember unter dem Motto Winter-Olympiade. Es waren wieder zahlreiche Stationen über die ganze Halle verteilt aufgebaut. Wintersportarten wie Curling, Skeleton, Eishockey, Biathlon, Abfahrt, Slalom und Skifliegen mit Telemarklandung waren kindgerecht umgesetzt, so dass Motorik und Koordination vielseitig geübt wurden und ganz nebenbei auch etwas für die Kondition getan wurde.

Im Februar freuten sich die Schüler\*innen auf die dritte Bewegungsbaustelle. Sie stand unter dem Motto „Bewegen wie die Tiere“. Die Kinder schlangen wie die Schimpansen an den Tauen, balancierten wie die Chamäleons, hüpfen wie die Kängurus und Frösche, kletterten wie die Lemuren und überquerten den Schwebebalken als Katze oder Flamingo. Auch Gorillas mit großen Medizinbällen und Schlangen konnte man begegnen. Am Ende der 45minütigen intensiven Bewegungsbaustelle sah man in lauter zufriedene, teils abgekämpfte, aber glückliche Gesichter. So macht Bewegung Spaß!

Anzeige

Autovertrieb G.Ernst

☎ ☑ 0941/399 299 88, [www-se-car.de](http://www-se-car.de)

**Fahrzeugsuche · Beratung · Kauf · Verkauf  
Vermittlung · Fuhrpark · Alle Marken**

**Alles rund um´s KFZ · Neue Adresse:  
Isarstraße. 8, 93057 Regensburg und  
Mintraching nach Absprache**



### Frisch macht fit!

Nach dem Motto „Frisch macht fit“ starten die Schüler\*innen der Klasse 4a Anfang Februar ein kleines Projekt. Gemeinsam mit einigen fleißigen Müttern und der Klassenlehrerin Frau Schmidt bereiteten die Kinder für die gesamte Schule eine gesunde Pause vor. Eifrig wurde geschnitten, geschält, geschmiert und aufgespießt!

Das Ergebnis konnte sich sehen lassen: Bunt gemischte Obst- und Gemüsespieße, Käsesticks, leckere Energieecken und verschiedene Brote mit Butter und Frischkäse sowie Schnittlauch wurden an der langen Theke in der Aula angeboten.

Dementsprechend groß war auch der Ansturm in der Pause. Dass das Frühstück von den Schülern gut angenommen wurde, zeigte sich am Ende der Pause, als die komplette Theke leergeräumt war. Eine gelungene Aktion – gesund und lecker!

Das gesunde Pausenbrot soll nun mehrmals im Jahr angeboten werden, ein weiterer Baustein in unserem Profil „gute, gesunde Schule“.

### Spende der Nikoläuse

Seit vielen Jahren sind die Mintrachinger Nikoläuse oft gebuchte Gäste in den Familien des Gemeindegebietes. Voller Engagement übernehmen die sechs Männer dieses Ehrenamt und bringen vorweihnachtliche Stimmung in die Stuben. 42 Familien haben diesen privat initiierten Nikolausdienst im Dezember gerne in Anspruch genommen. Belohnt werden die Nikoläuse bei ihren Besuchen in den Familien mit Gedichten und musikalischen Darbietungen. Natürlich bekommen die ehrenwerten Herren auch kleine Aufwandsentschädigungen. Dieses Geld soll, so ihre Idee, wiederum den Schulkindern der Gemeinde Mintraching zugutekommen. Dieses Jahr durfte ich deshalb wieder eine großzügige Spende in Empfang nehmen.

Vielen herzlichen Dank an die Herren Nikoläuse Hans Gabes, Dieter Fischer, Hans Fischer, Peter Krikorka, Werner Hildebrand, Christoph Schwaiger und den Nikolausnachwuchs Christian Balk und Christian Fischer für ihren Ehrendienst und das tolle Geschenk an die Schulkinder von Mintraching!

*Sabine Scherer-Bogner, Rektorin der Grundschule Mintraching*

Anzeige

## Wir vermitteln zum Kauf / Miete

- Gewerbegrundstücke, Bauplätze
- Wohnungen, Villen, Häuser
- Wohn-, Büro-, Geschäftshäuser
- Hallen, Büros, Läden, Praxen



**TRUMMER**  
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

**44 76 33**



<http://www.trummer.de>



## Kinderhort

### „Fit durch den Winter!“

Am Freitag, den 19.01.2024 wurde es so richtig gesund im Hort. An diesem Tag begleitete uns das Thema „Fit durch den Winter!“. Passend zu diesem Thema machten wir zusammen in der Turnhalle Yoga-Übungen. Die Übungen entspannten nicht nur den Körper, sondern auch den Geist mit einer angenehmen Atmosphäre, begleitet durch eine Aromatherapie. Abgerundet wurde der Tag durch einen frischen Früchte-Smoothie, passend zum Tagesthema.

### Musik bewegt die Welt

„Heute wird es musikalisch im Kinderhort!“, hieß es am Freitag, den 26.01.2024. Die Kinder durften sich rhythmisch austoben und einige Instrumente kennenlernen. Unsere Praktikantin Eva machte die Kinder des Hortes neugierig auf die Welt der Musik und schaffte es, mit Spiel und Spaß, die Wichtigkeit von Musik und Rhythmus an die Kinder weiterzugeben.

### Unsinniger Donnerstag im Hort

Am Donnerstag, den 08.02.2024, war es dann soweit. Der „unsinnige Donnerstag“ erreichte den Hort und nahm alle Schüler in seinen Bann. An diesem Tag wurde gescherzt und Quatsch gemacht was das Zeug hält. Natürlich durften hierbei auch Erinnerungsfotos nicht fehlen. Die Kinder wurden in ihren Kostümen auf unserer roten Couch abgelichtet, wie richtige Promis. Faschingsgaudi mit Aliens und Alice im Wunderland

## Faschingsgaudi mit Aliens und Alice im Wunderland

Es war wieder soweit: Endlich Faschingsparty im Hort! Am Freitag, den 09.02.2024 kam die Faschingsgaudi so richtig im Kinderhort an. In den schönsten Verkleidungen durften die Kinder Fotoshootings machen und sich schminken lassen. Durch ein großes Buffet konnten sich die Ninjas und wilden Tiere auch eine Stärkung holen und sich eine kleine Nascherei genehmigen.

### Wie funktioniert eigentlich..?

Nach den Ferien ging es dann allerdings nicht weniger spannend weiter. Am Freitag, den 23.02.2024 warteten spannende Experimente auf die Kinder des Hortes. Gemeinsam erforschten wir, wie eine Lavalampe funktioniert und lernten hier viel Neues hinzu im Bereich der Naturwissenschaften. Wer hätte gedacht, dass Lernen so viel Spaß machen kann?

### Wellnessresort „Kinderhort Mintraching“

Am Freitag, den 01.03.2024 ließen wir den Tag dann so richtig gemütlich angehen. In Bademäntel geschmissen ließen sich die Kinder des Hortes so richtig verwöhnen bei unserem Wellnessstag. Mit den lecker duftenden Gesichtsmasken und Gurken auf den Augen, konnten die Jungs und Mädchen einmal richtig abschalten von ihrem stressigen Schulalltag und alle Sorgen vergessen.

Anzeige

Meisterbetrieb

-Zäune und Tore  
-Doppelstabmatten und  
Fertigzaunelemente  
-Schärfdienst für Sägeketten  
und Mähmesser



**Johann Geser**

Siffkofener Str. 1  
93098 Mintraching  
Tel. 09406/2839570  
Fax 09406/2839571  
Mobil 0160/7854345  
geser.johann@freenet.de





## Kinderhaus St. Raphael Mintraching



### Unsere Fortschritte mit Kneipp

Mit großem Spaß entdecken die Kinder die weiteren Angebote der natürlichen Reize aus dem Kneipp-Konzept! So duften Sie zusätzlich zum Schneelaufen die Armbäder und das Trockenbürsten erleben. Und da der Frühling Einzug hält waren die Kinder auch schon wieder ganz fleißig am Gänseblümchen sammeln um damit unterschiedliche Rezepte auszuprobieren! Besonders lecker fanden die Kinder den Gänseblümchenaufstrich!

### Wir durften ins G`Hupft via G`sprunga nach Bad Abbach

Am 29.02. ging es für 40 unserer „Mittelkinder“ ins G`hupft via G`sprunga. Dank dem Entgegenkommen von Frau Jaqueline Mittermeier (Betriebsleitung) kamen wir in den Genuß, den gesamten Indoorspielplatz für uns alleine zu nutzen. Rutschen, Klettern, Fahrzeugfahren, Springen Fußballspielen, Tennisspielen usw. wurde von den Kindern ausgiebig genutzt! Die Busfahrt der Fa. Piendl wurde komplett vom Elternbeirat übernommen.



### Ostereiersuchaktion vom Elternbeirat

Am 16.03. organisiert der diesjährige Elternbeirat wieder eine Osternest-suchaktion im Pfarrgarten in Wolfskofen für unser Haus. Beginnend mit einem Lied, dürfen im Anschluss alle Kinderhauskinder mit Geschwisterkindern, die Suchaktion starten. Der Elternbeirat hat von unterschiedlichen Sponsoren für jedes Kind ein Nestchen zusammengestellt. Außerdem gibt es, gesponsert von den Eltern verschiedene Leckereien sowie Kaffee und Tee.

Die Kinderhauskinder waren fleißig und so gibt es unterschiedliche Oster-Präsente zu kaufen. Darunter z.B. selbstgemachte Seifenostereier, selbstgenähte Lavendelsäckchen, selbstgepflanzte Schnittlauchgläser oder selbstgebackene Dinkel-Hafer-Hasen-Kekse.

### Spende einer Wasser-Schatzkiste

Von der Regierung der Oberpfalz bekamen wir eine Wasser-Schatzkiste gespendet! Mit altersgemäßen Experimenten, Basteleien und weiteren Anregungen bietet die Schatzkiste verschiedene Möglichkeiten, die Eigenschaften des Wassers und seine Bedeutung zu entdecken. Über den Tatendrang der Kinder kann das Bewusstsein für unser wichtigstes Lebensmittel, das Trinkwasser, spielerisch gefördert werden.

Die Kiste ist ein wichtiger und spannender Türöffner in das Reich des Wassers. Die Schatzkiste wurde gezielt für den Einsatz in Kindertageseinrichtungen entwickelt und bietet einen wesentlichen Baustein der „AKTION GRUNDWASSERSCHUTZ – Trinkwasser für die Oberpfalz“.



## Kindergarten St. Michael Moosham

### Weihnachtsfeier im Kindergarten mit Adventsfenster

Am 12. Dezember 2023 fand die Weihnachtsfeier mit allen Kindern und Eltern im Kindergarten statt.

Zur Eröffnung wurden Weihnachtslieder gesungen. Anschließend konnte beim gemütlichen Beisammensein in der weihnachtlich dekorierten Turnhalle Punsch und Plätzchen genossen werden. Vielen Dank an unseren Elternbeirat, der die Verpflegung organisiert hat. Im Anschluss gab es im ganzen Kindergarten verteilt weihnachtliche Bastelaktionen, die die Erzieherinnen und der Elternbeirat für die Kinder angeboten haben. So entstanden Zuckerstangen aus Perlen, Sterne aus Pfeiffenputzer, Kugeln aus Papier und Windlichter.

Vom Ortsausschuss Moosham werden jedes Jahr die Adventsfenster organisiert und somit durfte auch der Kindergarten ein Fenster gestalten. Zum Abschluss unserer Feier wurde das 12. Fenster geöffnet. Es wurde die Geschichte: „Es klopft bei Wanja in der Nacht“, anhand einer Klanggeschichte, vorgetragen. Passend dazu wurde das Fenster mit viel Schnee und den drei wichtigsten Tieren: Dem Fuchs, dem Hasen und dem Bären gestaltet.

### Vielen Dank an den Förderverein Moosham

Am 28.11.2023 fand die Fördervereinsitzung im Gemeinschaftshaus in Moosham statt. An diesem Tag durfte sich das Kindergartenteam Spielsachen aussuchen. Alle Wünsche im Wert von 1.000,-€ wurden vom Förderverein erfüllt. Eine große Holzvippe zum Ausruhen und Bücher anschauen, ein Eisenbahn-Set Delux zum Spielen in der Bauecke, ein Wandspielobjekt zur Förderung der Motorik, einen Kindergrill für die Puppenecke und eine Erweiterung der Plus-Plus-Steine. Wir bedanken uns ganz herzlich beim Förderverein. Das Christkind brachte den Kindergartenkindern am 23.12. die Geschenke. Alle Kinder waren sehr aufgeregt als sie ein Glöckchen hörten und eine Spur aus Sternen sahen, die in die Turnhalle führte. Nach der Bescherung durften die Kinder in ihren Gruppenzimmern die neuen Sachen ausprobieren. Somit wurde gleich in der Puppenecke mit dem Kindergrill gegrillt oder die neue Eisenbahn aufgebaut und vieles mehr. Der Förderverein hat eine weitere Spende von der Feuerwehr Sengkofen erhalten. Dieses Geld soll unseren Kindern im Rahmen eines Ausfluges zugutekommen. Geplant ist, dass am 14.05.2024 alle Kinder mit dem Bus zum Kleintierhof Neuhaus fahren. Dort werden wir beim Tiere füttern mit Hofrundgang, beim Hüpfen in der Strohhüpfburg und vieles mehr einen schönen Vormittag verbringen. Herzlichen Dank an die Feuerwehr Sengkofen und dem Förderverein. Wir freuen uns jetzt schon auf diesen Tag.

Sollten Sie Interesse daran haben, Mitglied im Förderverein zu werden, dann sprechen Sie uns einfach an. Ihr Beitrag kommt direkt bei unseren Kindern an.

#### Archivinteressierte aufgepasst!

Hat jemand Interesse das umfangreichen Film- und Fotomaterial von Herbert Winkler zu sichten? Es gibt Aufnahmen von Vereinen und Institutionen der Gemeinde Mintraching wie; Feuerwehr, Schützengesellschaften, Sportverein, Trachtenverein, Burschenverein, Kindergarten,..... zu diversen Anlässen wie Fahnenweihe, Johannisfeuer, Festzüge, Reviertage, Fasching, Luftbilder, Hochwasser, .....

Für die umfangreiche Aufgabe könnte eine Interessengemeinschaft gebildet werden. Melden Sie sich unter 0171-9011084, wenn Sie sich beteiligen möchten.



Anzeige

**SCHUHREPARATUR  
MARTIN DOBLER**

**IHR SCHUHFACHMANN IN MINTRACHING!**

SCHUHREPARATUR  
MARTIN DOBLER  
Pater-Folger-Str. 16  
93098 Mintraching  
geöffnet: Mo - Mi - Sa 9 - 12 Uhr oder nach Vereinbarung

☎ 09406 - 665  
☎ 0151 - 11 59 36 43  
✉ schurep.15@gmail.com  
www.schuhreparatur-dobler.com



## Wir feiern Fasching 08.02.- 13.02.2024

Im Februar feierte der Kindergarten St. Michael Fasching. Jeden Tag war etwas anderes geboten. Am Unsinnigen Donnerstag duften sich die Kinder kunterbunt verkleiden und unser Haus füllte sich mit Piraten, Feen, Feuerwehrmännern und vielen mehr. An diesem Tag durften die Kinder ein leckeres Buffet genießen, mit den Sachen die die Eltern mitgebracht haben. Anschließend wurde in der Turnhalle noch getanzt und gefeiert. Weiter ging es dann am 09.02. mit dem Wunschthema der Kinder: „Das bunte Faschingstreiben im Schloss“. Hier durften sich die Kinder z. B. als Ritter, Prinzessinnen, Gespenster usw.. verkleiden. Außerdem kam an diesem Tag der Kasperl zu Besuch und die Kinder konnten sich die Geschichte: „Die verzauberte Prinzessin“ passend zum Thema anhören. Am Rosenmontag, konnten sich die Kinder vom Personal schminken lassen. Am Faschingsdienstag fand zum Abschluss des Faschings eine Pyjama-Party statt. Die Turnhalle verwandelte sich dazu in ein kleines Kino und die Kinder aus beiden Gruppen durften sich den kurzen Film „Felix im Dschungel“ anschauen und sich dazu Popcorn schmecken lassen.

## Herr Pfarrer Beck besucht uns zum Aschenkreuz

Der Fasching war nun zu Ende und die Fastenzeit hatte begonnen. Somit besuchte uns am Aschermittwoch Herr Pfarrer Beck. Dazu erklärte Herr Pfarrer den Kindern die Bedeutung des Aschermittwochs und des Aschenkreuzes. Im Anschluss bekamen die Kinder und das Personal den Segen und ein Aschenkreuz auf die Stirn gezeichnet.

## Unser Jahresthema

Im Rahmen unseres Jahresthemas „Mit den Ideen der Kinder durchs Jahr“ haben sich die Kinder innerhalb einer Kinderkonferenz für das Thema „Die Unterwasserwelt und ihre Meeresbewohner“ entschieden.

Die Kinder lernen nun anhand von Sachgesprächen, Bilderbüchern, Liedern usw. die Unterwasserwelt kennen. Ein Highlight war, dass jedes Kind ein Schüttelglas mit einem Meeresbewohner bastelte und dieses natürlich mit nach Hause nehmen durfte.

Anzeige



Ihr mobiler  
**Pflegedienst**  
in der Region



**Ambulante Pflege**

Wir bieten Ihnen ein umfassendes Leistungsspektrum für alle Bedürfnisse: Grundpflege, Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung, vorbeugende Pflegemaßnahmen, psychosoziale Betreuung und kommunikative Pflege.

**Medikation**

Wir erstellen Medikationspläne nach ärztlicher Anordnung, helfen Ihnen, die Übersicht bei der Einnahme zu behalten und kümmern uns um Ihre Wundversorgung, Blutzuckermessung und Insulingabe.

**Hilfen im Alltag**

Wir unterstützen Sie bei Ihrer Hauswirtschaft, waschen, kaufen ein, kochen oder organisieren Mahlzeiten und bieten Hilfestellung bei der Nahrungsaufnahme.

**Aktivitäten und Freizeit**

Wir leisten Ihnen Gesellschaft – ob zu Hause oder unterwegs. Vorlesen, Kaffeetrinken, Kartenspielen, Konzert, ins Theater gehen...



MobilCare Mintraching | Martha Janker | Friedenstraße 6a | 93098 Mintraching | ☎ (01 72) 413 66 63  
Besuchen Sie uns online: [www.mobilcare-mintraching.de](http://www.mobilcare-mintraching.de) | [info@mobilcare-mintraching.de](mailto:info@mobilcare-mintraching.de)

✓ Kompetent.  
✓ Erfahren.  
✓ Regional.

 Folgen Sie uns auf Facebook und bleiben Sie up-to-date!



## FC Mintraching Handball

### Vorweihnachtliche Handball-Überraschung

In der Adventszeit überraschten die Handballdamen der SG Mintraching/Neutraubling die Kinder des Kinderzentrums St. Vincent in Regensburg mit einer „echten“ Handballtrainingseinheit. Initiiert wurde dieses gemeinsame soziale Projekt von der KRONES AG, einem der Hauptsponsoren in der 3. Liga, mit Unterstützung von Armin Wolf und Michael Eibl dem Direktor der Katholischen Jugendfürsorge der Diözese Regensburg. Die frisch gebackenen Drittligaufsteigerinnen Ali Singer, Hannah Platzer und Valentina Nwolisa, führten die motivierten Kinder und Jugendlichen spielerisch und mit Freude an die ersten Handballgrundübungen heran. Nach einem gelungenen Handballeinstieg überreichte der sportliche Leiter der SG Mintraching/Neutraubling, Michael Schindler, eine Grundausrüstung von Handbällen, Leibchen und Markierungsplättchen an das Kinderzentrum. Auch Welf Kramer, Repräsentant der KRONES AG verteilte, passend zum Motto „Wer viel Sport macht, muss viel trinken!“, Trinkflaschen an alle Anwesenden. Die Handballerinnen haben sich sehr über die Chance gefreut, die Kinder an diese großartige Sportart heranführen und begeistern zu dürfen. Zudem wird es mit Sicherheit ein Wiedersehen geben, da sowohl die Kinder als auch die Betreuer zu einem Heimspiel der 3. Liga in der Mintrachinger Turnhalle eingeladen wurden.



**DIE VEREINE STELLEN SICH VOR UND LADEN EIN**

# EINLADUNG

## 1. MANGOLDINGER DORFFEST

**SAMSTAG, 01.06.2024**

**AB 14 UHR AM BOLZPLATZ**

Anzeige

<b>Feuerwehr Mangolding</b> <input checked="" type="checkbox"/> Aktivengewinnung <input checked="" type="checkbox"/> Fahrzeugschau	<b>LIVE-Musik</b> <input checked="" type="checkbox"/> Blaskapelle Mintraching <input checked="" type="checkbox"/> Lexengangerl Trio (ab 19 Uhr)	<b>Schützenverein Edelweiß Mangolding</b> <input checked="" type="checkbox"/> Lichtgewehrchießen <input checked="" type="checkbox"/> Mitgliedergewinnung
<b>Volkstrachtenverein Mangolding Mintraching</b> <input checked="" type="checkbox"/> Tanzaufführung <input checked="" type="checkbox"/> Schaubrauen	<b>Schmankerl &amp; Co.</b> <input checked="" type="checkbox"/> Kaffee und Kuchen <input checked="" type="checkbox"/> Köstlichkeiten vom Grill <input checked="" type="checkbox"/> Steckerfisch <input checked="" type="checkbox"/> Käse	<b>Obst- und Gartenbauverein Mangolding Scheuer</b> <input checked="" type="checkbox"/> Kinderbetreuung <input checked="" type="checkbox"/> Waldmobil
<input checked="" type="checkbox"/> Hüpfburg <input checked="" type="checkbox"/> Süßigkeitenstand ...	<input checked="" type="checkbox"/> Bier vom Fass <input checked="" type="checkbox"/> Alkoholfreie Getränke <input checked="" type="checkbox"/> Wein	<input checked="" type="checkbox"/> Zeltbetrieb <input checked="" type="checkbox"/> Rüscherbar (ab 19 Uhr)

Anzeige

# HANS DORFFNER GmbH

Sanitär ○ Heizung ○ Elektro  
Bäder ○ Fernwärme  
Pellets ○ Wärmepumpen





Hauptstraße 32  
93098 Mintraching

110

Jahre  
Service

Telefon 09406/888  
www.hansdorfner.de



## Handball-Benefiz-Event beim Heimspiel der 3. Liga

Das Heimspiel der Handballdamen in der 3. Liga zwischen der SG Mintraching/Neutraubling und dem SV Allensbach Anfang März stand ganz unter der großen Überschrift „Handball-Benefiz-Event“. Wie im Vorfeld bereits angekündigt wurde das Spiel live von „Eisbären TV“ und über „Sportdeutschland.TV“ mit Kommentatoren übertragen. Organisiert in Zusammenarbeit mit Armin Wolf, Sportjournalist und Social-Sponsoring-Experte, wurden alle Eintrittseinnahmen an diesem Tag an zwei bemerkenswerte Projekte gespendet. Michael Schinder, der sportliche Leiter des Drittligisten, freute sich neben vielen andern Sponsoren besonders, Welf Kramer, Chief Compliance und Corporate Governance Officer der Krones AG und Michael Eibl, Direktor der Katholischen Jugendfürsorge Regensburg, in der Halle begrüßen zu dürfen. Armin Wolf kündigte in der Live-Schaltel neben der Drittligapartie ein Benefizevent an und er hatte nicht zu viel versprochen. Auf die legendäre Unterstützung der Zuschauer in der Halle kann nicht nur die Mannschaft zählen, sondern am Wochenende auch zwei soziale Projekte. Wir sind zum 9. Mal in Folge ausverkauft und das „macht uns sehr stolz“, so die Spielerin Jasmin Lehner.

Anzeige

**Sozialstation**  
Bruder Konrad  
Obertraubling



**WIR BERATEN, HELFEN  
UND ENGAGIEREN UNS FÜR SIE –  
UND DAS MIT  
HERVORRAGENDER QUALITÄT!**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
für unseren ambulanten Pflegedienst  
„Bruder-Konrad“

**Examinierte Pflegefachkraft/in  
und Pflegehelfer/in (m/w/d)**

Die jeweiligen Arbeitszeiten  
können flexibel gestaltet werden.  
Die Vergütung erfolgt nach Tarif AVR  
in Anlehnung an den öffentlichen Dienst.

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbung bitte an:

☞ Caritas Sozialstation Bruder Konrad  
Mühlfeldstr.2 · 93083 Obertraubling

☎ Telefon 09401/6247

✉ [bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de](mailto:bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de)

Das neue Projekt „Geschwister-Club“ der KJF Regensburg hat „die ganze Familie im Blick“ so Direktor Michael Eibl. „In einer Familie konzentriert sich oft sehr viel auf das Kind mit Behinderung. Wir wollen bewusst auch den Geschwisterkindern ein Freizeit- und Sportangebot machen, die Spendengelder werden zu 100% dafür eingesetzt“

Welf Kramer, von der Krones AG, war sofort von dem Herzensprojekt begeistert und sagte weitere 1.000,- € Spende zu. Und so konnte noch vor Anpfiff ein Spendenscheck über 1.400,- € an den „Geschwisterclub“ übergeben werden. 400,- € aus den Zuschauer-Eintrittsgeldern und 1.000,- € der Firma Krones AG.

Eine besondere Überraschung war die persönliche Videobotschaft an die zahlreichen Zuschauer vom ehemaligen Handballweltmeister und Handball-Botschafter Dominik Klein, die über die große LED-Videowand eingespielt wurde.

Sportlich konnten die Damen der SG Mintraching/Neutraubling das Spiel lange offen gestalten. Durch eine überragende Torhüter-Leistung von Lea Platzer ging man gegen den Tabellenfünften mit einem 15:16 in die Pause.

In der Halbzeit übergab Michael Schindler und der 2. Bürgermeister Armin Schneider den zweiten Spendenscheck in Höhe von EUR 400,- „virtuell“ an Dominik Klein und dessen Kinderhilfsprojekt „PLAN INTERNATIONAL“.

In der abschließenden Pressekonferenz bestätigte der Gästetrainer Martin Gerstenecker den Damen der SG Mintraching/Neutraubling „das sich Mintraching in den letzten Monaten stark entwickelt hat und es heute ein schweres Stück Arbeit war.“ Trainer Hans-Jürgen Kästl musste am Ende zwar eine 26:33 Niederlage resümieren, zeigte sich aber mit der Leistung seiner Mannschaft hoch zufrieden.

Es war nicht nur für die Zuschauer ein besonderes Event. Auch die Mannschaft, Vereinsführung und Sponsoren zeigten sich hochofrenet über den gelungenen Handball-Abend.



## Sportgemeinschaft Mintraching/Neutraubling

### Grundschulaktionstag Handball in Mintraching 202

Am 19.02.24 freute sich das Jugendtrainerteam der SG Mintraching/Neutraubling auf einen ereignisreichen Tag in der Mintracher Sporthalle, denn bereits zum 9. Mal fand dort der Handball-Grundschulaktionstag statt. Sieben Trainerinnen gestalteten für die zweiten Klassen, insgesamt 46 Schüler und Schülerinnen, und für die vierten Klassen, 33 Schüler und Schülerinnen, einen abwechslungsreichen Parkour. Die aufwändig vorbereiteten Stationen sollten den Kindern nicht nur Freude an der Bewegung bieten, sondern sie auch mit

viel Spaß an die Sportart Handball heranführen. „Wir freuen uns riesig, euch unseren Lieblingssport, den Handball, heute näher bringen zu können“, so die Eröffnungsworte der stellvertretenden Jugendleiterin Tina Meyer. Nach einer kurzen Vorstellungsrunde starteten alle mit großer Begeisterung und Engagement in die verschiedenen Übungen, bei denen sich bereits nach kurzer Zeit einige Talente herauskristallisierten. Nach insgesamt drei Stunden endete das gemeinsame Training, das nicht nur von den Jugendtrainerinnen Kathi Parzefall, Conny Karl, Tina Meyer und Claudia Schnabl begleitet wurde, sondern auch von den aktuellen Drittligaspielerinnen der SG Mintraching-Neutraubling Lea Platzer, Hannah Platzer und Luci Mauerer. Das Resümee des Tages brachte Jugendleiterin Claudia Schnabl auf den Punkt: „Alle Kinder waren mit großem Eifer und viel Spaß dabei und auch die Lehrer waren begeistert!“. Es wird eine Fortsetzung im nächsten Jahr geben.

(Text: Hannah Platzer, Foto: Lea Platzer)

Anzeige

## Kompetente Pflege(dienst)-leistungen mit Herz

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stundenweise Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Beratungsbesuche § 37.3 SGB XI

### Rufen Sie uns an!

Wir beraten, helfen und engagieren uns für Sie!

 **09401 / 62 47**



Sie sind  
Ex-Pflegehelfer/in  
Pflegefachkraft  
Wir stellen  
Sie ein!

Caritas Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling  
beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93088 Obertraubling  
bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de

**Sozialstation**  
Bruder Konrad  
Obertraubling





## Die Theaterfreunde Moosham

...blicken auf ein erfolgreiches Premieren-Wochenende zurück. Alle drei Aufführungen waren restlos ausverkauft. Am Sonntagnachmittag waren u.a. die Rengschburger Herzen mit 40 Personen zu Gast.

Bei der Premiere am Samstag wurde es außerdem ganz schön emotional: Theater-Abteilungsleiter Jürgen Joachimsthaler verabschiedete Sepp Angetter in den inoffiziellen „Theater-Ruhestand“. Seit 2005 war Sepp Angetter jedes Jahr dabei. Unter anderem als Spieler, Regisseur, Musikant und Bühnenbauer. In manchen Jahren sogar in Doppelfunktion. Nach knapp 20 Jahren will der ehemalige Theater-Abteilungsleiter jetzt aber kürzer treten und die Zuschauer-Rolle genießen. Eine gute Nachricht konnte Joachimsthaler bei der Verabschiedung aber noch verkünden: Sepp Angetter wird weiterhin die Theaterstücke aussuchen.

Ein weiteres Highlight war die Vorstellung des Bilderbandes „Rückblick auf rund 60 Jahre Theater Moosham“. Auf gut 80 Seiten gibt es die Geschichte und die verschiedenen Stücke des Mooshamer Theaters zu sehen. Für die Zusammenstellung und die Gestaltung der Chronik bedankte sich Joachimsthaler bei Lena Weigl.

## Stammtischidee – in Wolfskofen trumpfen die Damen auf

Seit einiger Zeit trifft sich im 14-tägigen Rhythmus eine Gruppe junger Frauen im Feuerwehr-Schulungsraum Wolfskofen, um Schafkopf spielen zu lernen. Entstanden ist diese Idee beim Frauenstammtisch in der Gaststätte „Alte Schule“. Gemeinderätin Stephanie Seidel und Magdalena Scheck kümmerten sich um die Organisation. Schnell wurden einige erfahrene Männer gefunden, die die Damen anleiten (Günther Müller, Hans und Emmeram Freundorfer). Schafkopf gehört neben Skat zu den anspruchsvolleren Kartenspielen in unserem Raum. Schnell wurde klar, dass dieses Spiel mit so vielen Varianten (Sauspiel, Geier, Wenz, Solo) nicht von heute auf morgen erlernbar ist. Die Damen haben sich auf einen längeren Zeitraum eingestellt und wollen durchhalten. Ziel ist es, sich mit anderen, auch erfahrenen Spielern, im Wirtshaus bei einer gemütlichen Runde die Zeit zu vertreiben. Der Wirt Dieter Lehr freut sich schon auf einen neuen Schwung in der Gaststätte.

Anzeige

**Gardinen  
Plissees  
Lamellenanlagen  
Rollos  
Raffrollos  
etc.**

**Öffnungszeiten:  
bitte Terminvereinbarung  
09406 - 28 31 89  
0160 - 6986000**

**Rosenhofer Straße 21  
93098 Mintraching**

**ingrid sahrmann  
gardinenwerkstatt**

**www.sahrman-gardinenwerkstatt.de**

MHZ - Saum & Viebahn - HECO - Unland - Böhringer - Gardisette - ahouseofhapiness - Rasch Textil - Rummel & Stoiber - Plauner Spitze - Gerster - Englisch Dekor



## Feuerwehr Rosenhof-Wolfskofen – Kinderfeuerwehr „Rosenhofer Feuerzwerge“

### Rückblick September 2023 bis Februar 2024

#### September:

Das neue Kinderfeuerwehrjahr begann mit einer ganz besonderen Aktion. Unsere 29 Kinder legten Ende September die Kinderflamme ab. Voraus ging natürlich eine intensive Zeit mit mehreren Übungen im September, um alle Kinder fit für die Abnahme zu machen. Die Kinderflamme ist ein neu eingeführtes Abzeichen, extra für Kinderfeuerwehren. Geprüft wurden die Kinder in drei Altersstufen. Sie mussten einzeln oder in Kleingruppen Aufgaben zu den Themen „Feuerwehr“, „Brandenschutz“, „Erste Hilfe“ und „Team“ bestehen. Außerdem gehörte ein schriftlicher Test zur Prüfung.

Es freut uns sehr, dass alle Kinder die Prüfung mit großem Erfolg bestanden haben und somit nun stolze Träger der Kinderflamme sind!

Bedanken möchten wir uns an dieser Stelle bei unserer Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank, die es sich nicht nehmen ließ persönlich vorbei zu kommen und unseren Prüflingen alles Gute wünschte sowie am Ende natürlich zum Erfolg gratulierte. Außerdem geht ein Dank an alle Feuerwehrkameraden die uns Gruppenleitern bei der Abnahme der Kinderflamme unterstützten.

Nicht vergessen wollen wir natürlich die Eltern unserer Prüflinge, welche zahlreich interessiert die Abnahme verfolgten und bei der Urkundenübergabe die Abzeichenträger bejubelten und beklatschten. Herzlichen Dank!

#### Dezember Gruppe 1 – 6-8 Jahre

In dieser Stunde beschäftigten wir uns mit der persönlichen Schutzausrüstung eines Feuerwehrmannes. Die Kinder kannten viele Teile der Ausrüstung bereits, manches musste aber auch noch erklärt werden. Interessiert betrachteten sie die Ausrüstungsgegenstände und waren eifrig bei der Sache. Der zweite Teil dieser Stunde bestand darin, den Kindern das richtige Absetzen eines Notrufs näher zu bringen. Anhand der W-Fragen wurde die Wichtigkeit einer jeden einzelnen Angabe erklärt. Zum Abschluss dieser Stunde und zum Abschluss des Jahres 2023 gab es noch Pizza für alle!

#### Gruppe 2 – 9-11 Jahre

Da die Einheit der Großen unmittelbar nach dem Wintereinbruch Anfang Dezember stattfand, haben wir das Programm spontan dem Wetter angepasst und uns dazu entschieden mit den Kindern neben dem Gerätehaus ein Feuerwehrauto aus Schnee zu bauen. Es war eine lustige aber auch schweißtreibende Aktion. Immerhin wurde das Auto etwa 1,50m lang und knapp 1m hoch. Um nach getaner Arbeit wieder Energie zu tanken stärkten wir uns anschließend mit Pizza und Getränken im Feuerwehrhaus.

Anzeige

**TXM**  
**REIFENSERVICE**

Schlehenweg 5, 93098 Mintraching / Allkofen  
Mobil: 0179/4130060 Email: reifenservicetxm@gmail.com

**Reifen - Felgen - Zubehör**





## Februar Gruppe 1 – 6-8 Jahre

In dieser Einheit ging es um den Erste Hilfe Koffer. Zuerst haben wir die Kinder gefragt, welche Dinge sie denn schon kennen. Materialien und Hilfsmittel wie Pflaster, Schere und Verband waren natürlich bekannt und konnten ohne Probleme benannt werden. Etwas schwieriger wurde es da schon bei der Frage, wofür denn ein Dreieckstuch gebraucht wird oder warum die Rettungsdecke verschiedene Farben hat. Diese und viele weitere Fragen konnten aber schnell geklärt werden. Die Kinder waren sehr interessiert dabei und fragten nach, wenn etwas nach den Erklärungen noch unklar war.

Im zweiten Teil der Stunde ging es um die Eisrettung. Es wurden Fragen geklärt wie z. B.: Wie läuft eine Eisrettung ab? Was muss beachtet werden? Warum ist es so wichtig, dass die Feuerwehr schnell vor Ort ist? Welche Hilfsmittel hat die Feuerwehr zur Verfügung?

## Gruppe 2 – 9-11 Jahre

Die Februarstunde stand ganz im Zeichen von „Knoten und Stichen“. Als erstes wurde besprochen, welche verschiedenen Leinen es in unserem Feuerwehrauto gibt und welche Funktion diese haben. Dann ging es auch schon an den praktischen Teil und wir starteten mit dem Mastwurf. Zu Beginn gab es noch viele verdrehte Hände und mancher Versuch erinnerte eher an einen Entfesselungskünstler aus dem Zirkus. Die Kinder blieben aber motiviert bei der Sache und schließlich hat der Mastwurf mindestens 1x bei jedem geklappt. Das Anlegen an ein Strahlrohr war dann nur noch Formsache. Als nächstes stand der Rettungsknoten auf dem Programm. Dieser Knoten ist etwas komplizierter, was unsere Anwarter jedoch nicht abschreckte. Voller Tatendrang schnappten sich immer zwei Kinder eine Leine und begannen sich gegenseitig, mit Unterstützung der Gruppenleiter, zu „retten“. Der dritte Knoten der Stunde war der gestochene Mastwurf. Dieser fiel den Kindern nun schon etwas leichter, da sie jetzt schon ein Gefühl für die Abläufe bekommen haben. Da am Ende der Stunde noch etwas Zeit übrig war, erfüllten wir den Kindern noch einen Wunsch und fuhren eine Runde mit dem großen Feuerwehrauto. Bei dieser Gelegenheit brachten wir die Kinder dann auch gleich nach Hause.

Anzeige



**Praxis für Podologie  
med. Fußpflege  
Röhrl**

über 25 Jahre

**Unsere Leistungen:**

- med. Fußpflege
- Spezialfußpflege für Diabetiker
- Wundmanagement (nur in Verbindung mit Ihrem Arzt)

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8-12 Uhr  
Mo - Do 13-18 Uhr

Stettiner Str. 3 (Kaufpark A2)  
93073 Neutraubling  
Telefon 09401 1084

[www.podologie-neutraubling.de](http://www.podologie-neutraubling.de)

Anzeige



**Sozialstation**  
Bruder Konrad  
Obertraubling



**WIR BERATEN, HELFEN  
UND ENGAGIEREN UNS FÜR SIE –  
UND DAS MIT  
HERVORRAGENDER QUALITÄT!**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für unseren ambulanten Pflegedienst „Bruder-Konrad“

**Verwaltungskraft (m/w/d)**

Die Wochenarbeitszeit beträgt 15 Std. – diese können flexibel gestaltet werden.  
Die Vergütung erfolgt nach Tarif AVR in Anlehnung an den öffentlichen Dienst.

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbung bitte an:

- ✉ Caritas Sozialstation Bruder Konrad  
Mühlfeldstr.2 · 93083 Obertraubling
- ☎ Telefon 09401/6247
- ✉ [bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de](mailto:bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de)



## Feuerwehr Mangolding

JHV: In den Berichten konnte die Feuerwehr Mangolding ein ereignisreiches Jahr 2023 nochmals Revue passieren lassen. Thomas Wanninger (1. VS) begrüßt 49 Mitglieder. Karl Heinz Eder wird zum Ehrenvorstand gewählt. Christina Danner berichtet über die abgehaltenen Gruppenstunden der Kinderfeuerwehr in u.a. Brandschutzerziehung, das richtige Absetzen von Notrufen und Erste Hilfe standen. Erstmals wurde dieses Jahr auch von 22 Kindern die Kinderflamme abgelegt. Patrick Kirch, Jugendwart der Feuerwehr berichtete über die Gruppenstunden und Übungen. Besonders erfreut war er, dass wieder 2 Jugendliche aus der Kinderfeuerwehr in die Jugend wechselten und mit Begeisterung bei den Übungen dabei sind. Neben dem Löschaufbau, Knoten und Stiche, Brandschutzerziehung, Sichern von Gegenständen konnte auch zwei Jugendliche im vergangenen Jahr die MTA-Ausbildung abschließen und unterstützen somit die Aktive Feuerwehr bei Einsätzen. 1. Kommandant Matthias Pöschl berichtet von 33 Einsätze, u. a. zahlreiche Wohnungsöffnungen, Sturmschäden, Verkehrsunfälle, Brände sowie Technische Hilfeleistungen und Sicherheitswachen. Insgesamt wurden 505,36 Einsatzstunden von der Wehr geleistet.

In 2024 soll die Digitale Alarmierung abgeschlossen werden, sowie ein Defi für die Erstversorgung angeschafft werden. Auch die Ersatzbeschaffung des TSF-W geht in die nächste Runde, die Ausschreibungsunterlagen werden durch die Gemeinde erstellt. Abschließend berichtete 1. Vorsitzende Thomas Wanninger noch über die Vereinstätigkeiten.

Neben den traditionellen Veranstaltungen wie Kesselfleischessen, Vatertagsfeier, Pilgerbewirtung, Sonnwendfeuer und der Weihnachtszauber, die auch 2024 wieder stattfinden, findet am 01.06.2024 ein Dorffest statt, in dem alle Ortsvereine aus Mangolding die Bevölkerung zum gemütlichen Beisammensein einladen.

Die gesamte Vorstandschaft bedankte sich bei allen Helfern, Unterstützern, der Gemeinde für die Unterstützung im vergangenen Jahr.

2. Bürgermeister Armin Schneider als Vertreter der Gemeinde betonte den Respekt für die erbrachte Leistung, Dank an die Kinder- und Jugendwarte, die Kommandanten für die Ausbildung in den einzelnen Stufen. Jeder Einsatz ist eine riesige Herausforderung, da man nie weiß was einen erwartet. Dank auch an die gesamte Vorstandschaft, dass das Dorf durch die Veranstaltungen mit Leben erfüllt wird. Zudem übermittelte er auch die Besten Wünsche der 1. Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank.

Die Vorsitzenden Thomas Wanninger und Michael Rößner konnten auch dieses Jahr wieder 24 Mitglieder für ihre jahrelange Vereinstreue ehren. 20 Jahre Vereinstreue Mittermeier Johann, Reif Andreas, Wanninger Thomas. 25 Jahre Ittlinger Ludwig, Lonthoff Rainer, Mahrer Josef jun. Rössler Helmut. 30 Jahre Beiler-Ströhuber Andrea, Kestl Yvonne, Krämer Albert, Mahrer Josef, Müller Josef, Strzoda Alexandra, Scheck Andreas,



Scheck Johannes, Schmid Reinhard, Schropp Hans, Schulz Josef, Winkelmeier Stefan, 40 Jahre Gollwitzer Andreas, Lechner Harald, 55 Jahre Belzl Otto, 60 Jahre Aigner Anton und Ehrenreich Josef. Hauptpunkt in dieser Jahreshauptversammlung war unter anderem die Wahl des Ehrenvorstandes. Die Vorstandschaft schlug der Versammlung vor, Karl Heinz Eder zum Ehrenvorstand zu wählen.


Michael Rößner wurde mit 47 Ja-Stimmen und einer Enthaltung als 2. Vorsitzender gewählt, Andrea Reimann wurde als Schriftführerin gewählt sowie Christina Danner als Kassiererin. Beisitzer bleiben Albert Dimpfl, Patrick Kirch und Thomas Trzil. Kassenprüfer sind weiterhin Harald Lechner und Florian Frummet.

Heinz ist seit 1975 aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Mangolding. In seiner 48-jährigen Zeit als aktives Mitglied hat er zahlreiche Ausbildungen gemacht, wie Truppmann A, Truppmann B, THL, Maschinist oder Funker. Er legte auch alle möglichen Leistungsabzeichen ab. Er war aber nicht nur da, wenn die Sirene ging, sondern er war auch 21 Jahre in der Vorstandschaft tätig, 18 Jahre davon als 1. Vorsitzender. Die Versammlung war sich einig und wählte Karl Heinz Eder einstimmig zum Ehrenvorstand der Feuerwehr Mangolding.

Die alte – neue Vorstandschaft bedankte sich bei der Versammlung für das erneute Vertrauen. Die Vorstandschaft der Versammlung teilt mit, dass die Wehr 2028 ihr 140-jähriges Bestehen feiern möchte, allerdings nur im kleinen Rahmen.

Auch die Neuwahl der Vorstandschaft stand auf der Tagesordnung. Die Ämter des 1. Vorsitzenden sowie seines Stellvertreters, des Schriftführers, des Kassiers sowie der Beisitzer und Kassenprüfer standen zur Wahl. Alle Ämter blieben unverändert, somit wurde Thomas Wanninger mit 45 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen sowie einer Enthaltung im Amt bestätigt.

Die Gemeinde Mintraching  
**sucht ab 01.05.2024** eine/n



**Mitarbeiter/in**  
für die Aufsicht im Wertstoffhof (m/w/d)

Der Einsatz erfolgt samstags von 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die Sie an die Gemeinde Mintraching, Personalamt, Friedenstraße 2, 93098 Mintraching oder per E-Mail an **angelika.ritt-frank@mintraching.de** senden können.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Sträußl unter der Tel. Nr. **09406/9412-20** gerne zur Verfügung.

Anzeige

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



**abschied**  
Fachinstitut für Bestattungen  
Bestattermeisterbetrieb

- **Neutraubling**  
Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling  
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34
- **Regensburg**  
Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg  
Tel. (09 41) 20 82 999



Christian Handl  
Bestattermeister



Roswitha Handl  
Trauerbegleiterin

**Web:** [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)  
**Email:** [info@bestattungen-abschied.info](mailto:info@bestattungen-abschied.info)



## Pfarreiengemeinschaften 93098

### Tafel Straubing

Die Tafel Straubing, die von den Maltesern betrieben wird, versorgt wöchentlich mehr als 1600 Bedürftige, darunter ca. 250 Familien verschiedenster Nationalitäten. Um die Bedürftigkeit nachzuweisen, muss man sich bei der Stadt Straubing einen Ausweis ausstellen lassen, auf dem zu sehen ist, wie viele Personen (Erwachsene und Kinder) der Haushalt jeweils umfasst.

Die letzte Ausgabe der Tafel Straubing vor Weihnachten war am Donnerstag, 21.12.2023. Damit die Päckchen auch rechtzeitig vor dem Fest bei den Bedürftigen ankamen, war die Übergabe an die Malteser für Dienstag, den 19.12.2023 angesetzt. Die Verantwortlichen der Tafel Franz Christowiak und Verena Lange waren überwältigt, als sie die 140 Päckchen, alle liebevoll weihnachtlich verpackt und mit Inhaltsverzeichnis versehen, am Herz-Jesu-Altar der Kirche St. Mauritius in Mintraching liegen sahen. Zudem war eine Spendenbox aufgestellt für diejenigen, die unsere Aktion lieber mit einer Geldspende unterstützen wollten. Wir konnten den stattlichen Betrag von 677,00€ an Herrn Christowiak überreichen.



Mit tatkräftiger Unterstützung durch Pfarrer Klaus Beck beluden wir alle zusammen den Transporter der Malteser. Sehr dankbar und mit den besten Weihnachtswünschen verabschiedeten sich die Malteser.

Der Ortsausschuss der Pfarrei Mintraching und die Malteser Jugend Mintraching sagen ein herzliches „Vergelt’s Gott“ für die riesengroße Teilnahme und Unterstützung an der von uns gemeinsam durchgeführten Spendenaktion. Wir bedanken uns bei allen kleinen und großen Spendern aus der gesamten Pfarreiengemeinschaft und aus den umliegenden Gemeinden, dem Kindergarten Moosham und dem THW Regensburg. Nur durch Ihr großzügiges Mitmachen konnten wir so vielen Menschen zu Weihnachten eine Freude bereiten und ein Lächeln ins Gesicht zaubern. Vielen Dank!

*Für den Ortsausschuss Mintraching, Barbara Hildebrand*

## Helferkreis

Am 30.11. wurden durch einen Großbrand in Scheuer zwei Familien wohnungslos. Der Helferkreis hat aus seinem Spendenkonto ganz spontan und unbürokratisch den Familien eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 2.000€ überreicht. Wir möchten damit zeigen, dass in diesen politisch angespannten Zeiten nicht ausschließlich Flüchtlinge unterstützt werden.

Hausherr Pfarrer Beck konnte im Advent ca. 70 Gäste, darunter um die 30 Kinder, im prallgefüllten Pfarrheim von Mintraching begrüßen.

Auch unsere Bürgermeisterin freute sich in ihrer kurzen Rede über die vielen Teilnehmer und erwähnte das harmonische Zusammenleben aller Anwesenden im Alltag. Tatjana Nuß übersetzte in die russische Sprache und Vater und Tochter der Familie Al Ali übernahmen das Übersetzen ins Arabische, was zeigte wie gut die Integration in der Großgemeinde Mintraching klappt. Bei Kaffee, Tee und mitgebrachten bayerischen, ukrainischen und arabischen Kuchen und sonstigen Leckereien, ging man gleich zum gemütlichen Teil des Nachmittags über. Für die Kinder war von Christine Dobler eine Spielecke eingerichtet worden.

Die einzige, jedoch von den Kindern sehnsüchtig erwartete Unterbrechung, war die Ankunft vom heiligen Nikolaus in Person von Christoph Schweiger. Er verstand es - wie auch schon im letzten Jahr - die Kinder nicht nur zu beschenken, sondern sie auch in seinen Bann zu ziehen, so dass am Ende nicht nur alle Kinder sich ein Foto mit dem Nikolaus wünschten. Man fühlte, dass es dem Helferkreis wieder gelungen ist, allen Anwesenden ein paar schöne Stunden zu bereiten.

*Erwin Drexler*



Malteser Jugend



FC Rosenhof-Wolfskofen



**Vorausschau:**

**Mintraching hilft - Malteser Jugend**

die Malteser Jugend Mintraching sammelt am 11. Mai 2024 von 10:00 - 16:00 Uhr Lebensmittel beim EDEKA Gatzke für die Tafel e.V. Weiterhin gibt es selbst gebackenen Kuchen gegen Spende. Der Erlös kommt der örtlichen Jugendarbeit und Malteser International für ausgewählte Projekte in der Ukraine und anderen Krisengebieten in der Welt zugute.



Am Samstag, den 29. Juni veranstaltet der FC Rosenhof auf dem Sportgelände in Mintraching den Tag der Partnervereine des Jahn Regensburg. Daran wird auch die erste Mannschaft des SSV Jahn Regensburg teilnehmen. Zwischen 10 und 15 Uhr findet ein sportlich attraktives Fußballturnier mit dem SSV Jahn Regensburg, dem FC Tegernheim, dem FC OVI-Teunz und dem FC Rosenhof-Wolfskofen statt. Im Zuge des Fußballturniers ist für Jung und Alt tolle Unterhaltung geboten (u.a. Hüpfburg, Fotos mit Maskottchen Jahni u.v.m).

Die Vorverkaufsstellen für Eintrittskarten werden noch bekannt gegeben (bei Redaktionsschluss noch nicht verfügbar); 50% des Eintrittspreises wird an gemeinnützige Zwecke gespendet. Auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. (Sollte der SSV Jahn Regensburg in der Final-Tabelle der dritten Fußballbundesliga Platz 3 belegen und entsprechend Relegation um den Aufstieg spielen müssen, ist der Alternativtermin eine Woche später am Samstag, den 06.07.2024.)

Der FC Rosenhof-Wolfskofen, der SSV Jahn und die anderen Teilnehmer freuen sich auf euren Besuch

Anzeige

# Gasthaus Wild

Gasthaus ■ Getränkemarkt ■ Partyservice ■ Getränkelieferservice

**Sie planen:**

Geburtstage Taufe Kommunion Empfänge Gartenfeste Firmenfeiern Vereinsfeste

**Wir bieten:**

Kühlwagen Bierzeltgarnituren verschiedene Getränke Bier vom Faß Partyzelt  
Kühlschränke Stehtische Gläser Krüge Porzellan Besteck Heiz- und Grillgeräte

Regensburger Straße 14 ■ 93098 Moosham ■ Telefon: 09406 545 ■ Telefax: 09406 95 99 96  
info@gasthaus-wild.de ■ www.gasthaus-wild.de



April	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
10.04.2024	Bürgerversammlung Mintraching 19.00h	Gemeinde Mintraching	Dorfschänke Mintraching
11.04.2024	Bürgerversammlung Moosham/Sengkofen 19.00h	Gemeinde Mintraching	Gasthaus Wild
12.04.2024	Kochkurs im Pfarrheim 'mediterrane Küche mit heimischen Zutaten' 19.00h	Frauenbund Mintraching	Pfarrheim Mintraching
12.04.2024	JHV mit Ehrungen 19.00h	BFSF	Gasthaus Wild
13.04.2024	RAMA-DAMA ab 9.00h	Feuerwehr	Gerätehaus Wolfskofen
13.04.2024	Wattturnier 18.00h	Tell	Gasthaus Schiller, Riekofen
19.04.2024	Entspannung mit Klangschalen 19.00h	Frauenbund	Gemeinschaftshaus Moosham
20.04.2024	Reparaturcafé 13.00- 17.00h	Nachbarschaftshilfe	Gemeinschaftshaus Moosham
21.04.2024	Frühschoppen	FF Mangolding	FF Haus Mangolding
22.04.2024	Bürgerversammlung Scheuer/Mangolding 19.00h	Gemeinde Mintraching	FF Haus Mangolding
23.04.2024	Königsfeier	Edelweiß Mangolding	FF Haus Mangolding
24.04.2024	Bürgerversammlung Wolfskofen 19.00h	Gemeinde Mintraching	Gasthaus Alte Schule
27.04.2024	Pflanzentauschbörse mit Kaffee und Kuchen, ab 13.30-15.30	OGV	Gemeinschaftshaus Moosham
27.04.2024	Handarbeits- und Hobbytreff ab 14.00h	Nachbarschaftshilfe	Pfarrheim Mintraching
28.04.2024	Maibaum aufstellen	Trachtenverein	FF Haus Mangolding
29./30.04.	Maibaum herrichten/Maibaum aufstellen jeweils 18.00h	alle Vereine	Wolfskofen/Kirchplatz

Mai	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
12.05.2024	Muttertagsessen	Gasthaus Wild	Gasthaus Wild Mittags
16.05.2024	Maiandacht mit Muttertagsfeier 14.00	Frauenbund	Gemeinschaftshaus Moosham
23.05.2024	Muttertagsfahrt mit Maiandacht	Frauenbund Mintraching	
25.05.2024	Handarbeits- und Hobbytreff ab 14.00h	Nachbarschaftshilfe	Pfarrheim Mintraching
30.05.2024	Fronleichnam 9.00h	Kirche	Wolfskofen

Juni	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
01.06.2024	Dorffest der Vereine		Boltzplatz Mangolding
02.06.2024	Grillfest Mittags	Gasthaus Wild	Gasthaus Wild
04.06.2024	Vereinsausflug Botanischer Garten Regensburg TP 15.15h	OGV	Gemeinschaftshaus
07.06.2024	Trachtenfest Wangen	Trachtenverein	Wangen/Allgäu
13.06.2024	Radltour mit Einkehr	Frauenbund Mintraching	
16.06.2024	Fischerfest	Fischerverein Allkofen	Roither See
16.06.2024	Jahreshauptversammlung	FF Sengkofen	FF Gerätehaus Sengkofen
22.06.2024	Johannisfeuer 18.00h	BV Mintraching	Sportheim
22.06.2024	Sonnwendfeuer	FF Mangolding	Boltzplatz Mangolding
26.06.2024	Jahn Freundschaftsspiel, siehe Details im Textteil	FC Rosenhof	Sportplatz Mintraching
29.06.2024	Handarbeits- und Hobbytreff ab 14.00h	Nachbarschaftshilfe	Pfarrheim Mintraching



- Seniorenheim St. Josef:** Hauptstr. 28, Tel. 28393-0, E-Mail: AH-St.Josef@t-online.de,  
Leitung: Monika Keil
- Seniorenbeauftragte:** Rita Gerl, Tel. 1342
- Nachbarschaftshilfe:** Marie-Therese Spitzer, Tel. 9412-24 o. 0170 1286231,  
Mail: nachbarschaftshilfe@mintraching.de
- Kinderkrippe:** Kinderkrippe Minikinder, Schmiedgasse 19a, Tel. 0151 40708265
- Kindergärten:** Kinderhaus St. Raphael, Hauptstr. 14, Mintraching, Tel. 28597-0,  
Leitung: Sonja Ruof  
Kindergarten St. Michael, Moosham, Puricellistr. 23, Tel. 3225,  
Leitung: Corinna Fuß
- Kinderhort:** Schulstr. 2 a, Tel. 2839400, E-Mail: kinderhort@mintraching.de,  
Leitung: Sabine Gahr
- Schulen:**
- Grundschule Mintraching  
Aukofener Str. 4, 93098 Mintraching, Tel. 2150
  - Mittelschule Alteglofsheim  
Schulstr. 9, 93087 Alteglofsheim, Tel. 09453 3028-0
  - Mittelschule Neutraubling  
Keplerstr. 82, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 9220-0
  - Realschule Neutraubling  
J.-M.-Sailer-Str. 18, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 7774
  - Gymnasium Neutraubling  
Gregor-Mendel-Str. 5, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 5225-00
- Jugendarbeit:** Marie-Therese Spitzer, Tel. 0171 8128574, E-Mail: jugendpflege@mintraching.de
- Volkshochschule:** Leitung: Petra Kraus und Irmgard Schiller, Tel. 2489
- Bücherei im Rathaus:** Dienstag, 13:00 – 17:00 Uhr und Donnerstag, 8:30 – 12:30 Uhr,  
Tel. 9412-23, E-Mail: buecherei.mintraching@mintraching.de

**Wasser:**  
Zweckverband zur Wasserversorgung Landkreis  
Regensburg-Süd, Aukofener Str. 17,  
93098 Mintraching, Tel. 9410-0  
Vorsitzende: Barbara Wilhelm

**Abwasser:**  
Zweckverband zur Abwasserbeseitigung im  
Pfattertal, Aukofener Str. 17, 93098 Mintraching  
Tel. 9414-0  
Bereitschaftsdienst außerhalb der Geschäftszeiten:  
Tel. 0170 3374228  
Vorsitzender: Helmut Haase

**Strom:**  
Bayernwerk, Lilienthalstr. 7, 93049 Regensburg,  
Tel. 0941 201-0  
REWAG, Greflingerstr. 22, 93055 Regensburg,  
Tel. 0941 601-0

**Wertstoffhof:**  
Siffkofener Str. 21, Mintraching  
Öffnungszeiten:  
01.04. - 31.10.                      01.11. - 31.03.  
Di. 17:00 - 19:00 Uhr              Di. 16:00 - 18:00 Uhr  
Do. 17:00 - 19:00 Uhr              Do. 16:00 - 18:00 Uhr  
Fr. 17:00 - 19:00 Uhr              Fr. 16:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 09:00 - 13:00 Uhr                Sa. 09:00 - 13:00 Uhr

**IMPRESSUM** Redaktionsausschuss des Gemeindeblattes: Carolin Hausladen, Alexandra Schlüter, Regina Seebauer-Sperl, Armin Schneider,  
Helmut Rössler, Simon Scheck  
Verantwortliche Redakteurin: Bgm. Angelika Ritt-Frank  
Druck: Schmidl & Rotaplan Druck GmbH, Regensburg  
Alle Texte und Fotos wurden von den Leitungen der Institutionen und Vereinen verfasst und aufgenommen. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.



♥ 120 Jahre Kath. Burschenverein Mintraching ♥

**90er**

dj wood.apple



# WARM-UP PARTY



**SAMSTAG, 11.05.2024**



**GESERHALLE, ROSENHOFER STRASSE 25, MINTRACHING**  
**EINLASS 19 UHR / DJ 20 UHR**



#mintrachinghigh5

**EINTRITT: 5 EUR / VVK: 4 EUR**

**VORVERKAUF: DORFSCHÄNKE, EDEKA GATZKE, BÄCKEREI SCHMIDBAUER**  
**EINLASS: AB 16 JAHREN UNTER VORBEHALT**



**BV Mintraching**

Exklusiv Partner:

**Guggenberger**

**GESER**  
Erbau + Abbruch + Kieswerk

**BRÜCKL**  
KARL-MICHAEL

**ZIPPERERIB**  
alles für ihre party